

festival de  
danse



**kalypso**



**5 nov. – 31 déc. 2021**

**KARAVELKALYPSO.COM | 9<sup>E</sup> ÉDITION**



## ÉDITO

Karavel et Kalypso évoquent le voyage, l'exploration, le mouvement et c'est bien ce qui nous a manqué ces derniers mois. Plus que jamais, ces deux festivals s'inscrivent comme des temps de retrouvailles et de convivialité—plus qu'essentiels, profondément indispensables. Les festivités battront leur plein à l'occasion du 15<sup>ème</sup> anniversaire de Karavel dès cet automne, suivies des 10 ans de Kalypso en 2022 : une raison supplémentaire de célébrer l'énergie vibrante de cette danse née dans la rue il y a 40 ans.

Nach et Grichka, ces deux chorégraphes à l'affiche qui nous tendent la main ou tapent du poing, invitent à aller de l'avant et à retrouver nos appuis avec force et vitalité. Comme un défi lancé au cloisonnement des corps, ils ont été choisis cette année aux côtés de Jekyde pour une Carte blanche dédiée au krump, une danse d'urgence, exutoire, puissante et engagée, qui aujourd'hui se fait une place dans les plus grandes salles.

Deux festivals, un même message, celui d'un élan commun pour mettre en lumière les talents d'une jeunesse aux parcours singuliers. La création chorégraphique hip-hop se renouvelle constamment, remporte l'adhésion des publics et des professionnels en France comme à l'étranger, et est de plus en plus attendue. Karavel et Kalypso redoublent d'efforts pour accompagner cet essor et faire en sorte qu'il perdure, dans un contexte fragilisant et incertain dont les conséquences se feront probablement sentir à long terme. Plus de 60 compagnies sont au rendez-vous, dont de nombreux jeunes talents bénéficiant ici d'une fenêtre de visibilité exceptionnelle. Lieux de découverte et d'innovation, les festivals accueillent une quinzaine de spectacles créés cette année et sept premières exclusives.

Sur les deux territoires, 71 partenaires—dont une vingtaine de nouveaux lieux—contribuent à ouvrir le champ des possibles pour les artistes et à déployer l'effervescence créative des chorégraphes hip-hop auprès de tous les publics. Au-delà des salles de spectacle, les festivals multiplient les invitations à la danse en investissant les écoles, les centres sociaux ou commerciaux, et même pour la première fois des entreprises avec le Marathon de la Danse.

Nous invitons chacun à explorer ce programme à sa manière pour y découvrir un florilège de propositions, entre compétitions, créations, initiations, projections et expositions, pour s'émerveiller ensemble de la richesse et de la diversité de la danse.

**Mourad Merzouki**  
Directeur artistique

# La carte du festival



## TARIF KALYPSO : SOYEZ MOBILES !

Sur présentation de votre billet d'entrée à l'un des spectacles du festival, bénéficiez d'un tarif réduit sur la programmation Kalypso dans les lieux suivants\* :

Théâtre Cinéma de Choisy-le-Roi – Choisy-le-Roi  
 L'Espace 93 – Clichy-sous-Bois  
 Maison des Arts – Créteil (*hors CCN Créteil/Cie Käfig : Zéphyr*)  
 Espace culturel Dispan de Floran – L'Hay-les-Roses  
 Théâtre des Bergeries – Noisy-le-Sec  
 Le 13<sup>ème</sup> Art – Paris  
 Théâtre de Saint-Maur – Saint-Maur-des-Fossés  
 Théâtre Raymond Devos – Saint-Rémy-lès-Chevreuse  
 Théâtre Romain Rolland – Villejuif

\*Sous réserve de disponibilité

**1. Achères** Le Sax **2. Aubergenville** Théâtre de la Nacelle **3. Avon** La Maison dans la Vallée **4. Bagnex** Maison de la Musique et de la Danse, Théâtre Victor Hugo, Espace Marc Lanvin, Médiathèque Louis Aragon **5. Cergy** Visages du Monde **6. Charenton-Le-Pont** Théâtre des 2 Rives **7. Choisy-le-Roi** Théâtre Cinéma de Choisy-le-Roi **8. Clichy-sous-Bois** L'Espace 93 **9. Créteil** Studio du CCN, Maison des Arts, Médiathèque de l'Abbaye Nelson Mandela, CC Créteil Soleil, UPEC **10. Élancourt** La Commanderie de Saint-Quentin-en-Yvelines **11. Guyancourt** La Ferme de Bel-Ébat **12. Juvisy-sur-Orge** Les Bords de Scènes **13. Les Mureaux** Centre de la danse Pierre Doussaint GPS&O **14. L'Hay-les-Roses** Espace culturel Dispan de Floran **15. Maisons-Alfort** Théâtre Claude Debussy **16. Mantes-la-Jolie** CRD GPS&O **17. Mantes-la-Ville** Espace culturel Jacques Brel **18. Melun** L'Escale **19. Nemours** La Scène du Loing, Cinéma Le Méliès **20. Noisy-le-Sec** Théâtre des Bergeries **21. Paris** Forum des images, La Petite Fabrique, La Place, La Villette, Le 13<sup>ème</sup> Art, Le Carreau du Temple, MPAA/Saint-Germain **22. Rambouillet** La Lanterne **23. Saint-Germain-en-Laye** Théâtre Alexandre Dumas **24. Saint-Maur-des-Fossés** Théâtre de Saint-Maur **25. Saint-Ouen** Espace 1789 **26. Saint-Rémy-lès-Chevreuse** Théâtre Raymond Devos **27. Sceaux** Les Gémeaux **28. Souppes-sur-Loing** Espace culturel Victor Prudhomme **29. Tremblay-en-France** Théâtre Louis Aragon **30. Villejuif** Théâtre Romain Rolland **31. Vitry-sur-Seine** La Briqueterie-CDCN, Théâtre Jean Vilar

# Agenda

## Ven. 05 nov.

18h

### Dans'Hybrid' #4

par la cie Émoi  
L'Escale, Melun

20h30

### Flowcus Influences 2.0

#### Beaver Dam Company

##### Into Outside

La Commanderie de Saint-Quentin-en-Yvelines, Élancourt



## Lun. 08 nov.

### ZOOM – le rendez-vous professionnel de Kalypso

10h

En cours de Kréa (réservé aux professionnels) **Benthé, Rabah Mahfoufi, Supreme Legacy, Bahia Dance Company**

14h30

### Poisson/Bufle Pulse

(avant-première)  
Studio du CCN, Créteil

## Mar. 09 nov.

20h

### Vivons! Never Twenty One

Espace 1789, Saint-Ouen

## Mer. 10 nov.

14h30

### Concours jeunes talents #4 (sous réserve)

Centre commercial Créteil Soleil, Créteil

20h

### Vivons! Never Twenty One

Espace 1789, Saint-Ouen

20h30

### All 4 House / Paradox-sal

#### Queen Blood

L'Espace 93, Clichy-sous-Bois

## Ven. 12 nov.

19h30

### Soirée nouvelle scène

#### Oups Dance Company Pardon!

##### Diving Leaf Fleurs

Maison des Arts, Créteil

20h30

### Bandidas Poetry (show)

Maison des Arts, Créteil

21h

### CCN Créteil / Cie Käfig Zéphyr

Maison des Arts, Créteil

## Sam. 13 nov.

16h

### Hip Hop Games Exhibition

#### spéciale Kalypso

par la cie Art-Track

Maison des Arts, Créteil

19h30

### Uppercut Dance Theater

#### Differences

##### Relevant Upshot

Maison des Arts, Créteil

20h30

### Show Hip Hop Games

Maison des Arts, Créteil

21h

### CCN Créteil / Cie Käfig Zéphyr

Maison des Arts, Créteil

18h

### Art Move Concept

#### Conférence dansée

Espace culturel Victor Prudhomme, Souppes-sur-Loing



## Dim. 14 nov.

14h30 > 17h

### Hip Hop Day

#### Racines Carrées, JustiKiff,

##### Felinae, Yasaman

Créteil

17h

### Racines Carrées

#### Ça déménage (show)

Maison des Arts, Créteil

17h30

### CCN Créteil / Cie Käfig Zéphyr

Maison des Arts, Créteil

16h

### Art Move Concept Fli

Espace culturel Dispan de Floran, L'Haÿ-les-Roses

## Mar. 16 nov.

19h30

### Malka Miracles

Maison des Arts, Créteil

20h30

### Mazel Freten Rave Lucid (show)

Maison des Arts, Créteil

21h

### CCN Créteil / Cie Käfig Zéphyr

Maison des Arts, Créteil

20h30

### Mourad Merzouki Folia

Les Bords de Scènes, Juvisy-sur-Orge



## Mer. 17 nov.

8h30 > 17h30

### Marathon de la danse

Créteil

19h30

### Carte blanche krump

avec **Grichka Caruge & Jekyde**

Maison des Arts, Créteil

20h30

### Show krump : restitution atelier

#### Carte blanche

Maison des Arts, Créteil

21h

### CCN Créteil / Cie Käfig Zéphyr

Maison des Arts, Créteil



20h

### Antoinette Gomis

Les Ombres (version solo)

#### Uzumaki BE.GIRL

La Villette, Paris

20h30

### Art Move Concept

#### Conférence dansée

La Maison dans la Vallée, Avon

## Jeu. 18 nov.

8h30 > 17h30

### Marathon de la danse

Créteil

14h30 (scolaire) & 20h

### Antoinette Gomis

Les Ombres (version solo)

#### Uzumaki BE.GIRL

La Villette, Paris

16h (scolaire)

### Sortie de résidence

#### French Wingz Crew

##### Ballade Parisienne

Centre de la danse Pierre Doussaint

GPS&O, Les Mureaux

## Ven. 19 nov.

8h30 > 17h30

### Marathon de la danse

Créteil

10h & 14h10 (scolaires)

### Racines Carrées À deux mains...

Espace culturel Dispan de Floran,

L'Haÿ-les-Roses

14h30 (scolaire)

### Sine Qua Non Art YUREI

Studio du CCN, Créteil

20h30

### Art Move Concept Anopas

La Scène du Loing, Nemours

## Sam. 20 nov.

18h

### Jam & Battle waacking

#### Let's funk about!

Espace Marc Lanvin, Bagneux

19h

### Hors Série Chronic(s) Chronic(s) 2

Théâtre Louis Aragon, Tremblay-en-France

20h

### Alexandre Fandard

Comme un symbole

(avant-première)

#### Relevant Upshot

La Villette, Paris

## Dim. 21 nov.

16h

### Alexandre Fandard

Comme un symbole

#### Relevant Upshot

La Villette, Paris

17h

### Art Move Concept Danse au Loing

La Scène du Loing, Nemours

## Mar. 23 nov.

14h30 (scolaire) & 20h30

### ETRA Rêhghma & Intro

Le Sax, Achères

## Jeu. 25 nov.

14h (scolaire)

### Espace des sens Viens tel que tu es

Maison de la Musique et de la Danse, Bagneux

14h30 (scolaire)

### CCN La Rochelle / Cie Accrorap

#### Allegria

Théâtre Romain Rolland, Villejuif

20h45

### CCN La Rochelle / Cie Accrorap

#### Symfonia Piesni Zalosnych

Théâtre Claude Debussy, Maisons-Alfort

Jusqu'au 03 déc.

### Programme ELAN

avec la cie **Michel Onomo**

La Petite Fabrique, Paris



# Agenda

## Ven. 26 nov.

**14h (scolaire)**

**Même pas mal** *Buanattitude*  
Visages du Monde, Cergy

**20h30**

**Carte blanche** à Bruce Ykanji  
avec **Diablo & Stalamuerte**,  
**Electro Street**  
**Même pas mal** *Buanattitude*  
Visages du Monde, Cergy

**14h30 (scolaire) & 20h30**

**CCN La Rochelle / Cie Accrorap**  
*Allegria*  
Théâtre Romain Rolland, Villejuif

**19h**

**Projection**

*La danse aux poings*  
de **Mohamed Athamna**  
Cinéma Le Méliès, Nemours

**20h30**

**Poisson/Buffle** *Pulse* PREMIÈRE  
**Manimal Crew** (*show*)  
Théâtre de la Nacelle, Aubergenville

**Jusqu'au 31 déc.**

24 représentations (sous réserve)  
**CCN Créteil / Cie Käfig Pixel**  
Le 13<sup>ème</sup> Art, Paris



## Sam. 27 nov.

**16h**

**Projection**

*La danse aux poings*  
de **Mohamed Athamna**  
Médiathèque de l'Abbaye - Nelson  
Mandela, Créteil

**18h**

**CCN La Rochelle / Cie Accrorap**  
*Allegria*  
Théâtre Romain Rolland, Villejuif

**18h**

**All 4 House / Paradox-sal**  
*Queen Blood*  
Théâtre des Bergeries, Noisy-le-Sec

**19h30**

**Master class waacking**

avec Le **Collectif O'Soul**  
Espace Marc Lanvin, Bagneux

**20h30**

**Tenseï Moon**

**Espace des sens** *Viens tel que tu es*  
Maison de la Musique et de la Danse,  
Bagneux

**20h30**

**Antoinette Gomis** *Les Ombres* PREMIÈRE  
**Antoinette Gomis feat No Blaz**  
*Images 2.0*

Espace culturel Jacques Brel,  
Mantes-la-Ville

**20h30**

**Carte blanche** à Bruce Ykanji  
avec **JDSchool, Les Gamal**,  
**Underground Dance Providers**  
**Géométrie Variable** *Labora*  
Visages du Monde, Cergy

## Dim. 28 nov.

**11h**

**Brunch hip-hop**

avec la cie **Mazel Freten**  
Visages du Monde, Cergy

**17h**

**CCN La Rochelle / Cie Accrorap**  
*The Roots*

Théâtre de Saint-Maur,  
Saint-Maur-des-Fossés

**Horaire à venir**

**Master class hip-hop**

avec **Olivier Lefrançois** et **Rafael**  
**Smadja** (sous réserve)  
Maison de la Musique et de la Danse,  
Bagneux



## Jeu. 02 déc.

**10h & 14h (scolaires)**

**Vidéo-Danse**

**Danses urbaines 2.0**

La Briqueterie-CDCN, Vitry-sur-Seine

**20h**

**All 4 House / Paradox-sal**

*Queen Blood*  
Théâtre Cinéma de Choisy-le-Roi,  
Choisy-le-Roi

## Ven. 03 déc.

**10h & 14h (scolaires)**

**Vidéo-Danse**

**Danses urbaines 2.0**

La Briqueterie-CDCN, Vitry-sur-Seine

**20h30**

**Projection**

**140 BPM** de **Martine M'Bock**  
Médiathèque Louis Aragon, Bagneux

**20h30**

**Mazel Freten** *Perception* PREMIÈRE  
**Jamsy Noizz (I'M)** *Possible*

CRD GPS&O, Mantes-la-Jolie

**20h45**

**CCN La Rochelle / Cie Accrorap**  
*Les Autres*  
Les Gêmeaux, Sceaux



## Sam. 04 déc.

**19h30**

**Défilé chorégraphique**

Imaginé par **Mourad Merzouki**  
Le Carreau du Temple, Paris

**20h30**

**CCN Créteil / Cie Käfig**

*Cartes Blanches*

Théâtre des 2 Rives,  
Charenton-le-Pont

**20h30**

**Soirée work in progress & guests**

Maison de la Musique et de la Danse,  
Bagneux

**20h45**

**CCN La Rochelle / Cie Accrorap**

*Les Autres*

Les Gêmeaux, Sceaux



## Dim. 05 déc.

**17h**

**CCN La Rochelle / Cie Accrorap**  
*Les Autres*

Les Gêmeaux, Sceaux

## Lun. 06 déc.

**19h30**

**Antoinette Gomis** *Les Ombres*  
Forum des images, Paris

## Mar. 07 déc.

**14h30 (scolaire) & 20h45**

**Art Move Concept** *Anopas*

Théâtre Alexandre Dumas,  
Saint-Germain-en-Laye

**20h**

**All 4 House / Paradox-sal**

*Queen Blood*  
La Lanterne, Rambouillet

## Jeu. 09 déc.

**19h30**

**No MaD** *Les Disparus*

MPAA/Saint-Germain, Paris

## Ven. 10 déc.

**20h30**

**Art Move Concept** *Fli*

Théâtre Raymond Devos, Saint-  
Rémy-lès-Chevreuse

**20h45**

**CCN Créteil / Cie Käfig** *Zéphyr*

Les Gêmeaux, Sceaux

**21h**

**Projection**

*Les promesses du sol : itinéraire*  
*d'un danseur parisien*  
de **Raphaël Stora**

Espace Marc Lanvin, Bagneux

**19h30**

**Vivons! Never Twenty One**

La Place, Paris

## Sam. 11 déc.

**20h30**

**Made In Waack** *Armonia*

**La Diva aux pieds nus** *Le matin*

Théâtre Victor Hugo, Bagneux

**20h45**

**CCN Créteil / Cie Käfig** *Zéphyr*

Les Gêmeaux, Sceaux

## Dim. 12 déc.

**17h**

**CCN Créteil / Cie Käfig** *Zéphyr*  
Les Gêmeaux, Sceaux

**Horaire à venir**

**Master class break**

avec **Raphaël Stora**

Espace Marc Lanvin, Bagneux

## Mar. 14 déc.

**20h**

**Kilāi Anyway** PREMIÈRE

Théâtre Jean Vilar, Vitry-sur-Seine

## Jeu. 16 déc.

**14h (scolaire)**

**Art Move Concept** *Anopas*

Les Gêmeaux, Sceaux



## Ven. 17 déc.

**20h45**

**Art Move Concept** *Anopas*

Les Gêmeaux, Sceaux

## Sam. 18 déc.

**20h30**

**par Terre** *À mon bel amour*

La Ferme de Bel-Ébat - Théâtre de  
Guyancourt, Guyancourt

**20h45**

**Art Move Concept** *Anopas*

Les Gêmeaux, Sceaux

## Lun. 20 déc.

**19h**

**CCN Créteil / Cie Käfig** *Zéphyr*  
La Villette, Paris

## Mar. 21 déc.

**19h**

**CCN Créteil / Cie Käfig** *Zéphyr*  
La Villette, Paris

## Mer. 22 déc.

**19h**

**CCN Créteil / Cie Käfig** *Zéphyr*  
La Villette, Paris



## Jeu. 23 déc.

**19h**

**CCN Créteil / Cie Käfig** *Zéphyr*  
La Villette, Paris





## Dans'Hybrid' #4

Par la cie Émoi



Ven. 05 novembre

18h

L'Escale – Melun

Durée 4h

Gratuit

Rendez-vous unique en Seine-et-Marne, l'événement *Dans'Hybrid'* rassemble lors d'une journée festive amateurs et professionnels autour de leur passion pour la danse, dans la diversité des styles et des langages chorégraphiques.

Depuis quatre ans, la compagnie Émoi, portée par Carole Bordes, célèbre la danse lors d'une journée kaléidoscopique mêlant de nombreuses démonstrations des talents amateurs du territoire de la Seine-et-Marne, un battle hybrid' dédié aux 12-25 ans et des représentations professionnelles. Fédérant plus de 200 participants de tous âges et de tous niveaux, cet événement spectaculaire se vit comme une fête lors de laquelle il sera possible de découvrir le solo facétieux *Reflets* de François Lamargot. Rodrigue Lino, de la compagnie Xtremambo, accompagnera le public tout au long de l'après-midi et présentera également sa pièce *Néosalsa*.

Participez : *Battle Hybrid'* (12-25 ans)  
Renseignements et inscriptions : danshybrid@gmail.com

Speakeur **Rodrigue Lino** — DJ **Senka** • *Reflets* Direction artistique, chorégraphie et interprétation **François Lamargot** — Dramaturgie et regard extérieur **Laura Scozzi** — Scénographie **Benjamin Lebreton** — Lumières **Guillaume Léger, Charly Hové** — Vidéo **Joël El Hadj** — Arrangement musical **Jean-Charles Zambo** • *Néosalsa* Chorégraphie **Rodrigue Lino** — Interprétation cie **Xtremambo** • Shows des groupes amateurs 77



## Flowcus Beaver Dam Company

Influences 2.0 / Into Outside



Ven. 05 novembre

20h30

La Commanderie  
de Saint-Quentin-en-Yvelines –  
Élancourt

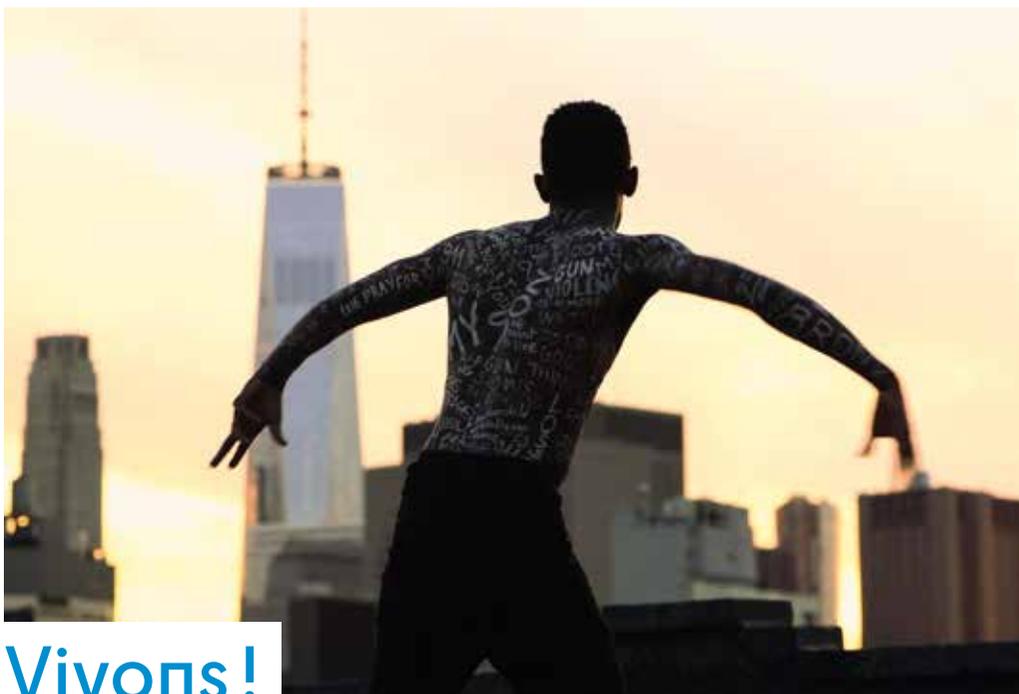
Durée 1h

Tarifs de 4 € à 9 €

Nouveau partenaire du festival, La Commanderie propose une soirée « double jeu » autour de deux œuvres chorégraphiques courtes au croisement des danses hip-hop et contemporaines.

*Influences 2.0* invite à un pas de deux poétique et sensible. Bruce Chiefare, interprète de renom et chorégraphe en devenir, s'ingénie à rapprocher le breakdance de l'art du bonsaï dans une danse hip-hop fluide et légère. Porté par la compagnie franco-suisse Beaver Dam Company, le spectacle *Into Outside* explore la dynamique de groupe, entre besoin d'appartenance et volonté d'affirmer sa singularité. La danse puissante et précise, parfois proche de la transe, dessine des paysages chorégraphiques en perpétuelle évolution.

*Influences 2.0* Chorégraphie **Bruce Chiefare** — Composition musicale **Alexandre Dai Castain** — Lumières **Nicolas Tallec** — Costumes **Laure Mahéo** — Regard extérieur **Saro Nay** — Interprétation **Patrick Flegeo "Phynox", Bruce Chiefare** • *Into Outside* Chorégraphie **Edouard Hue** — Répétitrice **Louise Bille** — Composition musicale **Charles Mugel** — Lumières **Théo Jourdainne** — Interprétation **Alfredo Gottardi, Edouard Hue, Rafaël Sauzet, Angélique Spiliopoulos, Yurié Tsugawa**



## Vivons!

### Never Twenty One



Mar. 09 & Mer. 10 novembre

20h

Espace 1789 – Saint-Ouen

Tarifs de 10 € à 16 €

Ven. 10 décembre

19h30

La Place – Paris

Tarifs de 14 € à 16 €

Durée 1h

Artiste pluriel, Smaïl Kanouté s'empare de la danse pour dénoncer les vies sacrifiées de la jeunesse victime des armes à feu.

Résonnant avec le hashtag #Never21 initié par le mouvement Black Lives Matter, Smaïl Kanouté redonne vie aux mots et aux maux des victimes d'armes à feu de New-York, Rio et Johannesburg, décédées avant leurs 21 ans. Passant du krump à la wave, du new style au tribal, dans une atmosphère urbaine teintée de chamanisme, les corps des trois danseurs s'animent pour révéler l'invisible et nommer l'indicible.

Spectacle programmé par La Place – Paris dans le cadre de son événement *En corps!*, dédié à la création chorégraphique. Retrouvez la programmation sur [laplace-paris.com](http://laplace-paris.com)

Chorégraphie Smaïl Kanouté — Regard extérieur Moustapha Ziane — Musique, lumières Paul Lajus — Body painting Lorella Disez — Interprétation Aston Bonaparte, Yann Brelle "Presher", Smaïl Kanouté



## Concours jeunes talents #4



Mer. 10 novembre

14h30

Créteil Soleil – Créteil\*

Durée 4h30

Gratuit

*\*sous réserve de l'évolution du contexte sanitaire. En cas de changement, le lieu sera communiqué sur [karavelkalypso.com](http://karavelkalypso.com)*

À l'occasion de cette compétition chorégraphique conviviale, danseurs amateurs et professionnels font vivre le centre commercial Créteil Soleil au rythme de la danse hip-hop.

Ouvert à tous les groupes de danseurs dès huit ans, sans condition de niveau, le concours jeunes talents met au défi la créativité de ses participants qui doivent imaginer et présenter un show inédit de 2 à 3 minutes face à un jury professionnel. Animée par le duo de choc MC Philémon et DJ Tismé, l'après-midi se rythme des interventions dansées d'invités surprises conviés spécialement pour l'occasion.

Participez : Catégories : 8-13 ans, 14-20 ans, parents-enfants, semi-professionnels. Groupes de 2 à 6 danseurs. Renseignements et inscription : [karavelkalypso.com](http://karavelkalypso.com) - 01 56 71 13 20 - [reservation@ccncreteil.com](mailto:reservation@ccncreteil.com)

Coordination Céline Tringali — Maître de cérémonie Philémon — DJ Tismé — Show et battle Madrootz — Jury Romuald Brizolier, Mourad Merzouki, Céline Tringali et des artistes de la Carte blanche krump



## ALL 4 House / Paradox-sal

### Queen Blood

Mer. 10 novembre

20h30

L'Espace 93 – Clichy-sous-Bois

Tarifs de 6 € à 12 €, tarif **k** 9 €

Sam. 27 novembre

18h

Théâtre des Bergeries

– Noisy-le-Sec

Tarifs de 6 € à 22 €, tarif **k** 16 €

Jeu. 02 décembre

20h

Théâtre Cinéma de Choisy-le-Roi

– Choisy-le-Roi

Tarifs de 2 € à 20 €, tarif **k** 14 €

Mar. 07 décembre

20h

La Lanterne – Rambouillet

Tarifs de 10 € à 20 €

Durée 1h

Les sept danseuses du groupe Paradox-sal interprètent avec virtuosité la création phare d'Ousmane Sy, figure incontestée de l'afro house, disparu en 2020.

Dans ce spectacle créé en 2019, le chorégraphe invitait les danseuses du groupe Paradox-sal à bousculer leurs acquis techniques et à questionner leur rapport au geste et à la performance afin de rendre palpable ce que revêt, pour elles, la notion de féminité. Construite à partir des parcours et expériences personnels de chacune d'elles, *Queen Blood* est un concentré intime et vibrant qui plonge ses racines dans le populaire et s'actualise au présent.

Chorégraphie Ousmane Sy — Assisté d'Odile Lacides — Son et arrangements Adrien Kanter — Lumières Xavier Lescat — Costumes Hasnaa Smini — Interprétation 7 interprètes parmi : Allauné Blegbo, Nadia Gabrieli-Kalati, Linda Hayford, Nadiah Idris, Anaïs Imbert-Cléry, Odile Lacides, Cynthia Lacordelle, Audrey Minko, Stéphanie Paruta



## Soirée nouvelle scène

### Oups Dance Company *Pardon !* / Diving Leaf *Fleurs*



Ven. 12 novembre

19h30

Maison des Arts – Créteil

Durée 1h

Tarif 10 €, tarif **k** 6 €

Une soirée pour mettre en lumière le regard novateur et vivifiant d'une nouvelle génération de chorégraphes, primés à l'occasion de compétitions nationales.

Le duo féminin Oups Dance Company, lauréat du concours Dialogues, s'interroge sur l'acceptation de soi avec *Pardon !*, une première pièce alliant performance, humour et contorsion. Portant sur scène les mécanismes qui éloignent les individus de leur identité lorsqu'ils se perdent en quête d'amour et d'approbation, les jeunes danseuses réaffirment la beauté de l'originalité et du naturel. Lauréate des Hip Hop Games France en 2020, la compagnie Diving Leaf signe une première création inspirée par la nature. Comme des fleurs et animés par l'aspiration à lutter contre la fuite du temps, les interprètes, dansent leur unique journée dans l'ivresse et l'urgence de vivre.

La soirée continue : 20h30 Bandidas Poetry (show), 21h CCN Créteil / Cie Käfig Zéphyr (p.14)

*Pardon !* Direction artistique, chorégraphie, mise en scène et interprétation Émilie Joneau et Clémence Juglet — Lumières Fabrice Sarcy — Bande son Handel "Sarabande", Harry Escott "Unravelling", Gesaffelstein "Obsession", remix de Gorski "Sarabande", Robin Betelu avec les voix de Clémence Juglet et Émilie Joneau, "Laughing-Oup's Cie", Mr. Bungle "Ars Moriendi" • *Fleurs* Chorégraphie Evan Greenaway — Création musicale Patrick De Oliveira — Lumières Richard Gratas — Costumes Héléne Béhar — Interprétation Elias Ardoin, Link Berthomieux, Kaê Carvalho, Salomon Mpondo-Dicka, Kohn-Ming Xiong



## CCN Créteil / Cie Käfig

### Zéphyr

Ven. 12, Sam. 13,  
Mar. 16 & Mer. 17 novembre

21h

Dim. 14 novembre

17h30

Maison des Arts – Créteil

Tarifs de 10 € à 22 €

Ven. 10 & Sam. 11 décembre

20h45

Dim. 12 décembre

17h

Les Gémeaux – Sceaux

Tarifs de 19 € à 28 €

Du 20 au 23 décembre

19h

La Villette – Paris

Tarifs de 12 € à 32 €

Durée 1h

Avec cette nouvelle création imaginée à l'occasion du Vendée Globe, Mourad Merzouki ouvre de nouveaux horizons à la danse, en signant un corps à corps avec le vent.

Naviguant entre les territoires, explorant l'archipel des possibles en quête d'un ailleurs inconnu où s'émerveiller, Mourad Merzouki embarque ses danseurs, tels des funambules marins, vers un océan d'imaginaires. Entouré de ses fidèles collaborateurs à la musique, à la lumière, à la scénographie, le chorégraphe sculpte le vent et met ses interprètes au défi des forces indomptables de la nature. Dans cette odysée entre l'Orient et l'Occident, Mourad Merzouki transcende le mouvement pour donner forme à l'invisible et vie à la matière.

Retrouvez les artistes : aux Bords de Scènes – Juvisy-sur-Orge (p.21), au 13<sup>ème</sup> Art – Paris (p.33) et au Théâtre des 2 Rives – Charenton-le-Pont (p.42)

Direction artistique et chorégraphie Mourad Merzouki — Assisté de Marjorie Hannoteaux — Création musicale Armand Amar — Scénographie Benjamin Lebreton — Lumières Yoann Tivoli — Costumes Émilie Carpentier — Interprétation Soirmi Amada, Ethan Cazaux, Ludovic Collura, Ana Teresa de Jesus Carvalho Pereira, Nicolas Grosclaude, Simona Machovičová, Camilla Melani, Mourad Messaoud, Tibault Miglietti, Adrien Tan



## Hip Hop Games Exhibition spéciale Kalypso

Par la cie Art-Track



Sam. 13 novembre

16h

Maison des Arts – Créteil

Durée 1h30

Tarif 10 €, tarif **L** 6 €

À la croisée de la création, de l'improvisation et de la compétition, l'événement Hip Hop Games Exhibition réunit une dizaine de figures du festival dans un esprit d'émulation artistique.

S'affrontant en équipes mixtes, les lauréats du concours jeunes talents, les interprètes de la Carte blanche krump et les danseurs All Stars de la compétition internationale Hip Hop Games, relèvent des défis ludiques et originaux. Prendre possession d'un espace, dialoguer avec d'autres artistes, s'emparer d'un accessoire : autant de questions, abordées avec humour et brio par l'équipe d'Art-Track, dans un événement convivial et décalé.

L'après-midi continue : 19h30 Uppercut Dance Theater Differences & Relevant Upshot (p.16), 20h30 Show Hip Hop Games, 21h CCN Créteil / Cie Käfig Zéphyr (p.14)

Conception, chorégraphie et arbitrage Romuald Brizolier "Romss" — MC Charlie Luccini "Philémon" — DJ Abraham Diallo "Tismé" — Beatbox William Bayakimissa "Mystraw" — VJ Andry Rakotoarisoa "Art7" — Guests John Martinage "Bojoo", Grichka Caruge, Doria Medjkoune (en cours)



# Uppercut Dance Theater Relevant

## Differences / Upshot



Sam. 13 novembre

19h30

Maison des Arts – Créteil

Durée 1h

Tarif 10 €, tarif **k** 6 €

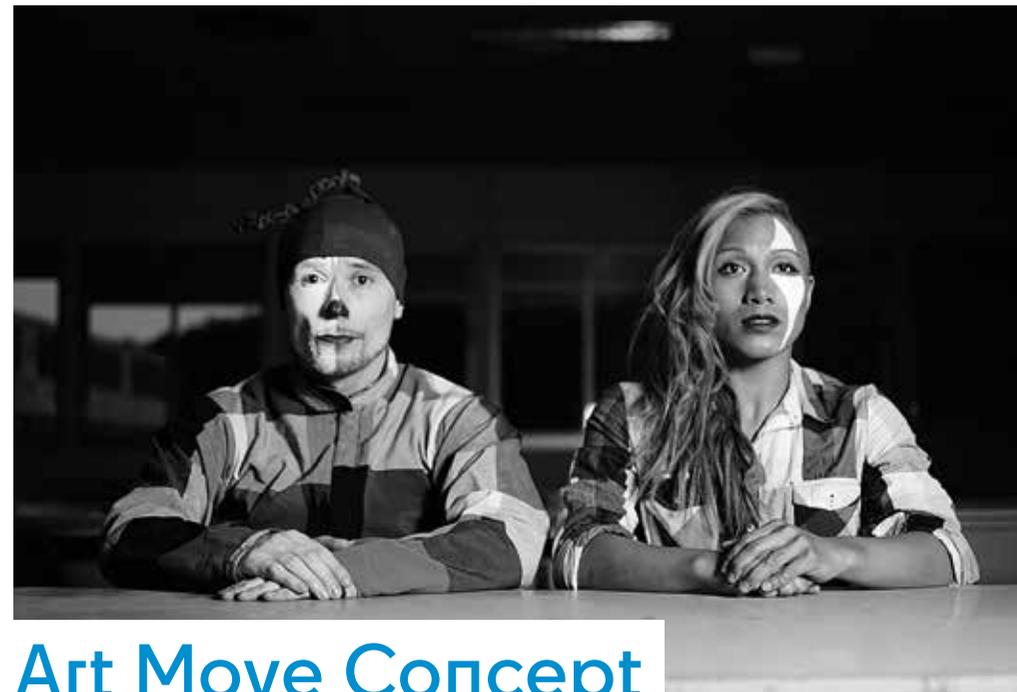
La compagnie danoise Uppercut Dance Theater et le collectif français Relevant interrogent le rapport de l'individu au groupe, avec deux propositions aux esthétiques singulières.

Réunissant six interprètes venant de toute l'Europe (France, République Tchèque, Danemark, Suède, Royaume-Uni) Stephanie Thomassen questionne la différence dans la construction de l'identité. À travers un dialogue cosmopolite, elle nous livre sa vision du monde : drôle, sensible et vibrante. *Upshot* dévoile les comportements et les mécanismes à l'œuvre dans la construction du corps social. Avec une danse pulsatile, traversée de transes aussi inquiétantes que jubilatoires, le quintette de Relevant donne corps à la dynamique de l'intégration et de l'exclusion.

La soirée continue : 20h30 Show Hip Hop Games, 21h CCN Créteil / Cie Käfig Zéphyr (p.14)

Retrouvez les artistes : à La Villette – Paris (p.27)

*Differences* Chorégraphie et concept Stephanie Thomassen — Dramaturgie Betina Rex — Musique Ludovico Einaudi, Eracilon, Loscil — Lumières Peter Bodholdt Løkke — Interprétation 6 danseurs de la cie Uppercut Dance Theater • *Upshot* Chorégraphie et interprétation Marwan Kadded, Freddy Madodé, Elliot Oke, Jérôme Oussou, David Walther — Création musicale Wilfrid Haberey — Lumières Nelson Paraiso



# Art Move Concept

## Conférence dansée



Sam. 13 novembre

18h

Espace culturel Victor Prud-  
homme – Souppes-sur-Loing

Tarifs de 5 € à 10 €

Mer. 17 novembre

20h30

La Maison dans la Vallée – Avon

Tarifs de 5 € à 10 €

Durée 1h

Soria Rem et Mehdi Ouachek, accompagnés de leurs complices de la compagnie Art Move Concept, partagent leur vision de la culture hip-hop lors d'une conférence dansée intime et chaleureuse.

Compagnie Carte blanche de l'édition empêchée de 2020, Art Move Concept sillonne cette année le festival avec de nombreuses propositions artistiques. Associée pour trois ans à la ville de Nemours, la compagnie invite les habitants de Seine-et-Marne à plonger dans son univers poétique. Lors de cette conférence, les artistes évoquent leurs parcours personnels et livrent leurs anecdotes sur la naissance et l'évolution de la danse hip-hop. Un voyage dans le temps, chargé d'humour et d'histoires.

Retrouvez les artistes : à l'Espace culturel Dispan de Floran – L'Haÿ-les-Roses et au Théâtre Raymond Devos – Saint-Rémy-lès-Chevreuse (p.19), à La Scène du Loing – Nemours, au Théâtre Alexandre Dumas – Saint-Germain-en-Laye et aux Gêmeaux – Sceaux (p.25)

Direction artistique et chorégraphie Soria Rem, Mehdi Ouachek — Interprétation Jackson Ntcham, Artëm Orlov, Inès Valarcher, Soria Rem, Mehdi Ouachek



## Hip Hop Day

Racines Carrées, Just1Kiff, Felinae, Yasaman

Dim. 14 novembre

14h30

Créteil

Durée 2h30

Tarif 10 €, tarif **K** 6 €

### Parcours famille :

14h30 : Racines Carrées *Ça déménage*

– Maison des Arts

15h15 : Just1Kiff *Bojoo, Act 1 : Avant tout,*

*on se dit bonjour !* – Médiathèque de l'Abbaye

– Nelson Mandela

16h30 : Yasaman *Kháos* – Maison des Arts

### Parcours tout public :

14h45 : Felinae *Emprise* – Studio du CCN

15h45 : Racines Carrées *Ça déménage*

– Maison des Arts

16h30 : Yasaman *Kháos* – Maison des Arts

De spectacles en spectacles et de lieux en lieux, le Hip Hop Day propose une déambulation inédite à Créteil, pour petits et grands.

Placé sous le signe de la rencontre, ce nouvel événement invite à découvrir un florilège de propositions artistiques courtes et surprenantes, au croisement des disciplines, avec deux parcours dans trois lieux emblématiques de la vie culturelle cristolienne. La compagnie Racines Carrées fait virevolter la danse hip-hop dans les airs sur les notes célestes d'Arthur H, Just1Kiff – lauréate du Prix du Public du concours Dialogues – imagine la conversation fantaisiste entre un clown et un musicien, tandis que Maxime Cozic, chorégraphe de la compagnie Felinae, se délivre de ses complexes dans un solo exutoire d'une grâce absolue. Yasaman clôturera cette journée avec un *Kháos* incandescent, évoquant la création du monde.

L'après-midi continue : 17h Racines Carrées *Ça déménage (show)*, 17h30 CCN Créteil / Cie Käfig *Zéphyr* (p.14)

*Ça déménage* Chorégraphie et mise en scène Nabil Ouelhadj — Musique Arthur H et musiques additionnelles — Lumières Thierry Schouteten — Interprétation Nabil Ouelhadj, Valentin Loyal, Lucie Dubois, Abderrahim Ouabou • *Bojoo, Act 1 : Avant tout, on se dit bonjour !* Chorégraphie John Martinage — Regard extérieur Farid Berki et Gilles Defacque — Composition musicale Yann Denéque — Interprétation John Martinage et Yann Denéque • *Kháos* Chorégraphie Sarah Adjou — Dramaturgie Xuân-Lan Bui Khac — Musique Grégoire Durrande, Simon Drouhin, Lina Pamart, Emmanuel Leclerc — Lumières Emmanuelle Stäuble — Regard extérieur Mourad Merzouki — Interprétation Sarah Adjou, Sébastien Campagne, Océane Robin, Gaël Grzeskowiak, Aurore Mettray • *Emprise* Chorégraphie et interprétation Maxime Cozic — Composition musicale Jimmy Febvay — Lumières Lucas Baccini



## Art Move Concept

Fli



Dim. 14 novembre

16h

Espace culturel Dispan de Florian

– L'Haÿ-les-Roses

Tarifs de 6 € à 13 €, tarif **K** 6€

Ven. 10 décembre

20h30

Théâtre Raymond Devos  
– Saint-Rémy-lès-Chevreuse

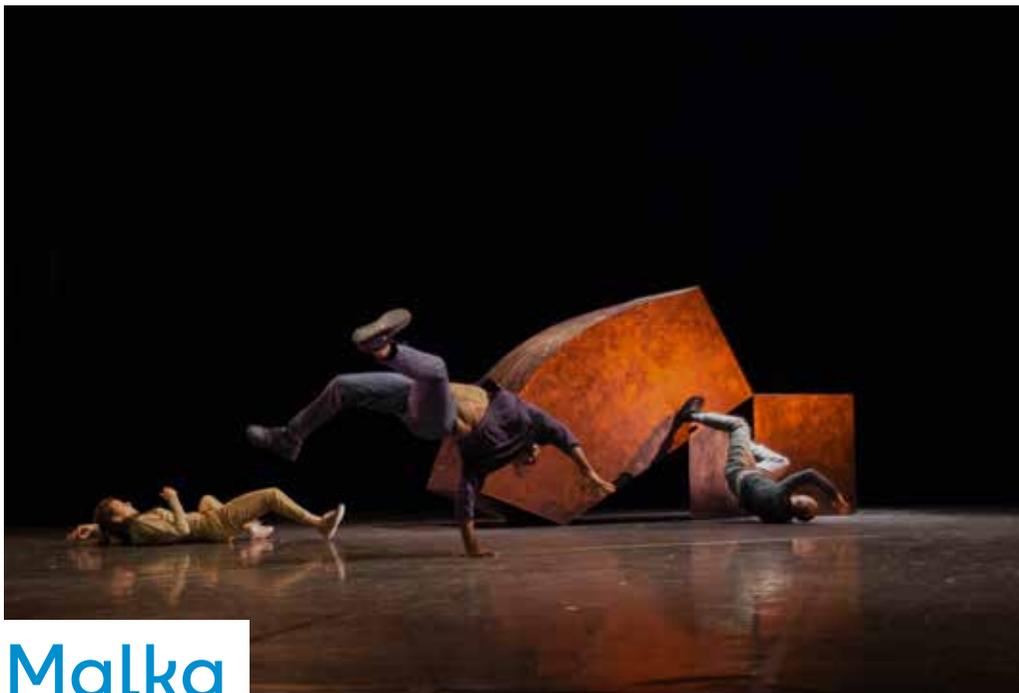
Tarifs de 7 € à 15 €

Tarif **K** de 7€ à 11 €

Durée 1h

Retrouvez les artistes : à l'Espace culturel Victor Prudhomme – Souppes-sur-Loing et à la Maison dans la Vallée – Avon (p.17), à La Scène du Loing – Nemours, au Théâtre Alexandre Dumas – Saint-Germain-en-Laye et aux Gêmeaux – Sceaux (p.25)

Chorégraphie Soria Rem et Mehdi Ouachek — Lumières Jean-Yves Desaint Fuscien — Interprétation Jackson Ntcham, Artëm Orlov, Kevin Mischel, Manon Mafriaci, Inès Valarcher, Soria Rem, Mehdi Ouachek, Aydem Ouachek



## Malika

### Miracles



Mar. 16 novembre

19h30

Maison des Arts – Créteil

Durée 1h

Tarif 10 €, tarif **k** 6 €

**Bouba Landrille Tchouda** dessine un périple dansé à partir des souvenirs de trois interprètes, qu'il emmène vers un ailleurs loin de leur zone de confort artistique.

C'est avec le corps, « cette arme poétique [qu'il] affûte chaque jour », que le chorégraphe a appris à interroger et à exprimer ses émotions, sa vision du monde et son rapport à l'autre. Dans *Miracles*, c'est de cette danse en réaction, sous influence dont il est question. Bouillonnant d'énergie tout en distillant une infinie douceur, le trio surfe sur une ligne de crête où la technique hip-hop, la danse contemporaine et l'art du cirque composent un récit intime et poétique.

La soirée continue : 20h30 Mazel Freten *Rave Lucid (show)*, 21h CCN Créteil / Cie Käfig *Zéphyr* (p.14)

Direction artistique et chorégraphie **Bouba Landrille Tchouda** — Assisté de **Lyli Gauthier** — Scénographie **Rodrigue Glombard** — Lumières **Fabrice Crouzet** — Composition musicale **Yvan Talbot "Doogoo D"** — Régie son **Victor Severino** — Costumes **Claude Murgia** — Interprétation **Annelise Pizot, Razy Essid "Fever", Noah Mgbélé Timothée "Ekilibro"**



## Mourad Merzouki

### Folia



Mar. 16 novembre

20h30

Les Bords de Scènes  
– Juvisy-sur-Orge

Durée 1h10

Tarifs de 12 € à 22 €

**Mourad Merzouki** redonne vie à l'énergie joyeuse et populaire des tarentelles italiennes dans un ballet pluriel plein d'allégresse avec les musiciens du Concert de L'Hostel-Dieu.

Fidèle à sa démarche artistique, le chorégraphe emmène le hip-hop vers de nouveaux horizons pour une confrontation inattendue avec le répertoire baroque. Dans ce spectacle hors-norme, la danse hip-hop rencontre les musiques baroques mais pas seulement : la danse contemporaine, la danse classique ou encore un derviche tourneur s'y entremêlent. En nombre, danseurs et musiciens s'emparent d'une fusion insolite des genres placée sous le signe du partage et de la générosité.

Retrouvez les artistes : à la Maison des Arts – Créteil, aux Gêmeaux – Sceaux et à La Villette – Paris (p.14), au 13<sup>ème</sup> Art – Paris (p.33) et au Théâtre des 2 Rives – Charenton-le-Pont (p.42)

Direction artistique et chorégraphie **Mourad Merzouki** — Assisté de **Marjorie Hannoteaux** — Scénographie **Benjamin Lebreton** — Musique **Franck-Emmanuel Comte** — Le Concert de l'Hostel Dieu, **Grégoire Durrande** — Lumières **Yoann Tivoli** — Costumes musiciens **Pascale Robin** assistée de **Pauline Yaoua Zurini** — Costumes danseurs **Nadine Chabannier** — Interprétation (danse) **Habid Bardou, Nedeleg Bardouil, Salena Baudoux, Mathilde Devoghel, Sofian Kaddaoui, Mélanie Lomoff, Joseph Gebrael, Franck Caporale, Mathilde Rispa, Yui Sugano, Aurélien Vaudey, Titouan Wiener** — Interprétation (musique) **André Costa, Gwenaël Dubois, Clara Fellman, Nicolas Janot, Ulrick Larsen, Heather Newhouse (soprano), Nicolas Sansarlat**

## Carte blanche krump

La Carte blanche met cette année sur le devant de la scène **Grichka Caruge** et **Jekyde**, figures actuelles du krump, danse libératrice, puissante et engagée.

Médiatisée par le documentaire *Rize* de David La Chapelle, cette discipline née dans la rue se fait aujourd'hui une place sur les plus grandes scènes internationales. Un show initiatique, un solo hypnotique et viscéral, un ballet explosif compose cette soirée pour s'initier à toutes les facettes du krump et à son histoire.



Mer. 17 novembre

19h30

Maison des Arts – Créteil

Durée 1h

Tarif 10 €, tarif  6 €

### Grichka Caruge Show pédagogique

Accompagné d'un DJ live, Grichka Caruge revient sur les origines, les valeurs et les codes du krump pour mieux comprendre l'histoire et l'évolution de cette danse de l'urgence.

### Jekyde Vox

Figure incontournable de la communauté krump à Lyon, Jekyde s'aventure dans la création chorégraphique avec son premier solo, *Vox*, dans lequel elle exprime toute sa personnalité. Une performance touchante et saisissante.



### Grichka Caruge Birth

Considéré comme l'un des pionniers du mouvement krump en Europe, Grichka Caruge réunit sur scène danse académique et danse de rue, pour créer un ballet harmonieux qui révèle la personnalité de ses interprètes.

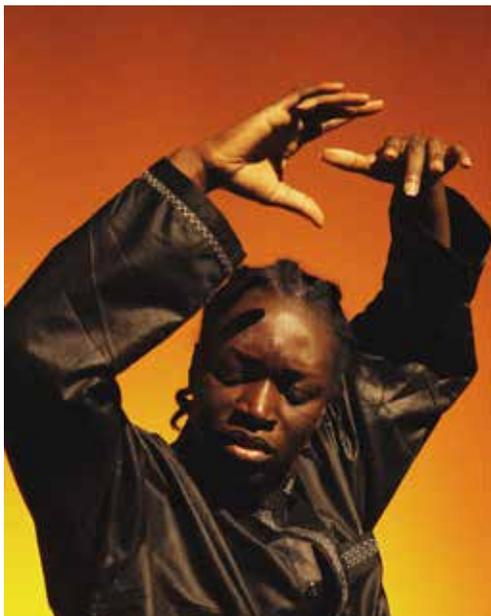
Après le spectacle, découvrez la restitution du projet de transmission mené par différentes classes et sections sportives de Créteil.

La soirée continue : 20h30 : *Show krump* : restitution atelier Carte blanche, 21h CCN Créteil / Cie Käfig Zéphyr (p.14)

Vox Chorégraphie et interprétation **Doria Medjkoune "Jekyde"** — Musique **Constant Bankoué • Birth** Chorégraphie **Grichka Caruge** — Lumières **Anne Roudiy** — Musique **Morf** — Interprétation **Grichka Caruge, Alvaro Arias Fernandez, Ludovic Manchin-Opheltes, Pierre-Claver Belleka** (en alternance avec **Tony Ndoumba**)

**Initiez-vous au krump** avec Vibes, une expérience de danse connectée, imaginée par la chorégraphe Nach. Munis de votre téléphone portable et d'un casque, participez à une expérience collective et immersive pour découvrir l'énergie du krump. En partenariat avec le service vie de campus de l'Université Paris-Est Créteil.

Renseignements : [karavelkalypso.com](http://karavelkalypso.com)



## Antoinette Gomis Uzumaki

### Les Ombres (version solo) / BE.GIRL



En associant le hip-hop à la langue des signes et en conjuguant le breakdance au féminin, Antoinette Gomis et Valentine Nagata-Ramos portent deux regards singuliers sur la danse actuelle.

Mer. 17 & Jeu. 18 novembre

20h

La Villette – Paris

Durée 1h20

Tarifs de 8 € à 15 €

Avec le soutien de l'Agence Nationale  
de la Cohésion des Territoires



Retrouvez les artistes : à l'Espace culturel Jacques Brel – Mantes-la-Ville (p.34) et au Forum des images – Paris, lundi 06 décembre à 19h30 dans le cadre de *En corps* / organisé par La Place – Paris

*Les Ombres* Chorégraphie et interprétation **Antoinette Gomis** — Mise en scène **Cyril Machenaud** — Lumières **Lorenzo Marcolini** • *BE.GIRL* Chorégraphie et direction artistique **Valentine Nagata-Ramos** — Composition et arrangement musical **Alexandre Dai Castaing** — Lumières **Ydir Acef** — Regard extérieur **François Lamargot** — Interprétation **Fanny Bouddavong, Chris Fargeot, Tania Fernandez Carrero, Audrey Lambert, Annabella Piroso**



## Art Move Concept

### Anopas

Ven. 19 novembre

20h30

La Scène du Loing – Nemours

Tarifs de 10 € à 14 €

Mar. 07 décembre

20h45

Théâtre Alexandre Dumas  
– Saint-Germain-en-Laye

Tarifs de 12 € à 36 €

Ven. 17 & Sam. 18 décembre

20h45

Les Gêmeaux – Sceaux

Tarifs de 19 € à 28 €

Durée 1h

Créée en 2020 lors de l'événement *Kalypso à la maison* et diffusée en direct pendant le confinement, *Anopas* est la dernière pièce – et la plus personnelle – de la compagnie Art Move Concept.

Soria Rem et Mehdi Ouachek mettent en scène le parcours des interprètes de leur compagnie dans un hommage tendre et complice. Oscillant entre humour et mélancolie, *Anopas* nous plonge dans l'intimité de la compagnie tout en évoquant les difficultés et les joies d'être artiste. Ce dernier spectacle porte toute la quintessence de l'univers d'Art Move Concept dans un savant mélange de disciplines et de registres, une technicité imparable et de l'émotion.

Retrouvez les artistes : à l'Espace culturel Victor Prudhomme – Souppes-sur-Loing et à la Maison dans la Vallée – Avon (p.17), à l'Espace culturel Dispan de Floran – L'Haÿ-les-Roses et au Théâtre Raymond Devos – Saint-Rémy-lès-Chevreuse (p.19)

Chorégraphie **Soria Rem** et **Mehdi Ouachek** — Conception et scénographie **Mehdi Ouachek** — Lumières **Jean-Yves Desaint Fuscien** — Musique **Jean Du Voyage**, augmenté de musiques additionnelles — Interprétation **Inès Valarcher, Manon Mafri, Kevin Mischel, Jackson Ntcham, Artëm Orlov, Simhamed Benhalima, Lucie Dubois, Soria Rem, Mehdi Ouachek**



## Hors Série

### Chronic(s) / Chronic(s) 2



Sam. 20 novembre

19h

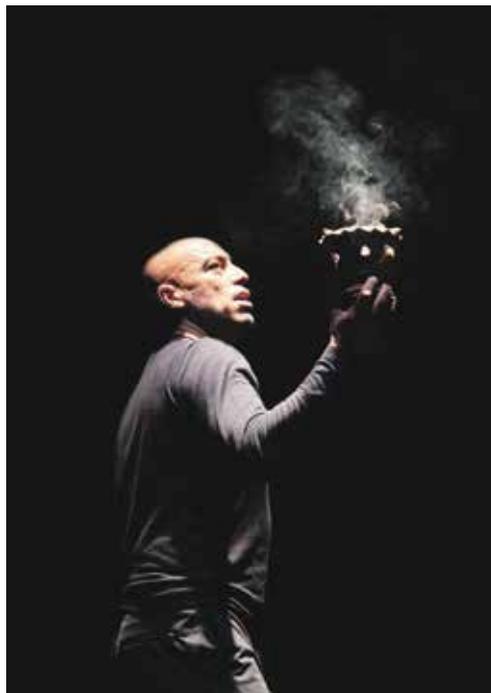
Théâtre Louis Aragon  
– Tremblay-en-France

Durée 2h

Tarifs de 6 € à 17 €

Avec ces deux pièces autobiographiques écrites à 20 ans d'intervalle et réunies pour la première fois sur scène, le chorégraphe Hamid Ben Mahi signe un projet unique sur la quête de soi.

Il y a 20 ans, Hamid Ben Mahi relevait un pari périlleux : prendre la parole sur une scène de danse pour y livrer son parcours de vie, son histoire familiale et son identité de danseur en devenir. Aujourd'hui, *Chronic(s)* devient une véritable épopée : que sont devenues les questions, les rêves, les idées qui hantaient le chorégraphe hier ? Si la trajectoire d'Hamid Ben Mahi a pris une formidable envolée, d'autres anecdotes viennent bousculer le premier autoportrait et interroger différemment la société.



## Alexandre Fandard Relevant

### Comme un symbole / Upshot

Sam. 20 novembre

20h

Dim. 21 novembre

16h

La Villette – Paris

Durée 1h10

Tarifs de 8 € à 15 €

Alexandre Fandard et le collectif Relevant décryptent les codes et déconstruisent les stéréotypes de la société dans une danse ardente.

Refusant les stigmates délétères, Alexandre Fandard peint avec justesse et humanité toute la complexité de la figure du « banlieusard ». Avec une gestuelle précise et habitée, le chorégraphe déconstruit les archétypes bétonnés et restitue la diversité et la richesse des jeunes urbaines. La compagnie Relevant s'intéresse aux comportements, aux normes et aux postures en œuvre dans la rencontre entre un individu et un groupe. Dans une chorégraphie traversée par les transes, le collectif met en mouvement les mécanismes du rejet et de l'appartenance.

Avec le soutien de l'Agence Nationale  
de la Cohésion des Territoires



Retrouvez les artistes : à la Maison des Arts – Créteil (p.16)

Comme un symbole Chorégraphie, mise en scène, création sonore et interprétation **Alexandre Fandard** — Lumières **Laurent Fallot** • Upshot Chorégraphie et interprétation **Marwan Kadded, Freddy Madodé, Elliot Oke, Jérôme Oussou, David Walther** — Création musicale **Wilfrid Haberey** — Lumières **Nelson Paraiso**





## ETRA

### Rêhgmā / Intro



Mar. 23 novembre

20h30

Le Sax – Achères

Durée 1h20

Tarif 7 €

En coréalisation avec Le Sax et le Centre de la danse Pierre Doussaint GPS&O

Mellina Boubetra signe deux créations autour de la perception du corps et à travers une approche sensible et pleine de sincérité.

Avec *Rêhgmā*, le duo magique formé par Mellina Boubetra et Noé Chapsal s'intéresse aux mains en mouvements dans le breakdance et le piano. Ils explorent ensemble la notion du toucher, omniprésente dans ces deux disciplines. *Intro* nous plonge dans l'intimité d'une conversation dansée entre trois danseuses, rythmée par une musique électronique en perpétuelle évolution. À mesure que les identités se révèlent, le regard posé sur soi change, le dialogue se façonne, se découd et devient plus intense, laissant place à la réalité du corps comme seul reflet du voyage introspectif.

*Rêhgmā* Direction artistique Mellina Boubetra — Chorégraphie et interprétation Mellina Boubetra et Noé Chapsal — Composition musicale Patrick De Oliveira et Mellina Boubetra — Création lumières Nicolas Tallec • *Intro* Chorégraphie Mellina Boubetra — Création musicale Patrick De Oliveira — Création lumières Fabrice Sarcy — Interprétation Rachel Cazenave, Katia Lharaig, Allison Faye



## CCN La Rochelle Cie Accrorap

### Symfonia Piesni Zalosnych



Jeu. 25 novembre

20h45

Théâtre Claude Debussy  
– Maisons-Alfort

Durée 1h

Tarifs de 15 € à 25 €

L'œuvre musicale de Gorecki donne le rythme à cette création saisissante signée Kader Attou.

Évoquant la perte d'un enfant durant les guerres et la souffrance d'une mère abandonnée à son deuil, les corps des danseurs amorcent une danse vigoureuse et délicate. Ils se heurtent, souffrent puis se retrouvent dans des tableaux empreints de fraternité. Faisant écho à l'urgence absolue de vivre, Kader Attou compose une partition émotionnelle d'une puissance exaltante.

Retrouvez les artistes : au Théâtre Romain Rolland – Villejuif (p.31), au Théâtre de Saint-Maur – Saint-Maur-des-Fossés (p.37) et aux Gêmeaux – Sceaux (p.39)

Chorégraphie Kader Attou — Musique Henryk Mikolaj Gorecki : *Symphonie n°3 pour soprane et orchestre, opus 36* Éditions Chester / Éditions Mario Bois-Paris — Lumières Françoise Michel — Costumes Nadia Genez — Interprétation Aida Boudrigua, Amine Boussa, Capucine Goust, Erwan Godard, Salem Mouhajir, Ioulia Plotnikova, Sebastien Vela Lopez, Nicolas Majou, Vaishali Trivedi



## Même pas mal

**Buanattitude**

Précédé d'une Carte blanche à **Bruce Ykanji**



**Ven. 26 novembre**

**20h30**

Visages du Monde – Cergy

**Durée** 1h

**Tarifs** de 7 € à 12 €

Le fondateur de la compétition internationale hip-hop **Juste Debout** et le jeune chorégraphe **Junior Bosila** dévoilent leurs univers lors de ce plateau partagé.

Visages du Monde donne carte blanche à **Bruce Ykanji**, figure emblématique de la danse hip-hop. Lors d'un show extraordinaire, il met sur le devant de la scène plusieurs talents, parmi lesquels **Diablo & Stalamuerte** et **Electro Street**. Dans sa pièce *Buanattitude*, **Junior Bosila** nous fait voyager vers sa terre d'origine et offre un récit intime et touchant de sa vie.

Carte blanche à **Bruce Ykanji** Chorégraphie et interprétation **Bruce Ykanji**, **Diablo & Stalamuerte**, **Electro Street** • *Buanattitude* Chorégraphie **Olivier Lefrançois** avec **Junior Bosila** — Interprétation **Junior Bosila**



## CCN La Rochelle Cie Accrorap

**Allegria**



**Ven. 26 novembre**

**20h30**

**Sam. 27 novembre**

**18h**

Théâtre Romain Rolland  
– Villejuif

**Durée** 1h05

**Tarifs** de 9 € à 22 €, tarif **k** 18 €

Dans *Allegria*, **Kader Attou** partage sa vision du monde, pleine d'espoir et d'allégresse, composant une ode dansée à la vie.

La compagnie **Accrorap** offre une pièce joyeuse, fluide et énergique, portée par huit danseurs virtuoses. Ici, les petits gestes du quotidien deviennent des impressions oniriques. En cherchant la poésie « partout où elle se trouve », le chorégraphe fait appel à notre part d'enfance et nous entraîne dans un livre d'images animées touchantes et pleines d'humour. Une pièce tendre et époustouflante qui fait souffler un vent d'optimisme.

**La soirée continue** : représentation du 26 novembre suivie d'une rencontre avec les artistes

**Retrouvez les artistes** : au Théâtre Claude Debussy – Maisons-Alfort (p.29), au Théâtre de Saint-Maur – Saint-Maur-des-Fossés (p.37) et aux Gêmeaux – Sceaux (p.39)

Direction artistique et chorégraphie **Kader Attou** — Assisté de **Mehdi Ouachek** — Dramaturgie **Kader Attou** — Scénographie **Camille Duchemin** en collaboration avec **Kader Attou** — Musiques originales **Régis Baillet**, **Diaphane** — Lumières **Fabrice Crouzet** — Interprétation **Gaëtan Alin**, **Khalil Chabouni**, **Hugo de Vathaire**, **Jackson Ntcham**, **Artëm Orlov**, **Mehdi Ouachek**, **Sulian Rios**, **Maxime Vicente**



## Cie du Poisson/Bufle

### Pulse



Ven. 26 novembre

20h30

Théâtre de la Nacelle  
– Aubergenville

Durée 50 min

Tarif 10 €

Soirée organisée par le Centre de la danse  
Pierre Doussaint GPS&O

Dans cette nouvelle création, François Lamargot porte un regard critique sur la société actuelle et s'interroge sur la compétition inhérente qui y règne.

Mêlant danse hip-hop, danse contemporaine et danse-théâtre, *Pulse* bouscule les codes et tente de trouver une réponse à cette course effrénée à la compétition qui nous assaille de toutes parts. Des corps qui, sans cesse, se passent les uns devant les autres, une surenchère à qui sera le premier. Quelle sera donc l'issue de cette course en avant ? La chute ? Un renouveau ?

Spectacle suivi d'un show du **Manimal Crew**

*Pulse* Chorégraphie François Lamargot — Lumières Allan Hové — Interprétation Cassilda Marcoulet, Alexandre Gastoud, Joël-Elisée Konan, Lisa Texier, William Domiquin, Mégan Deprez, Erwan Tallonneau • *Manimal Crew* Chorégraphie et mise en scène Samy Sainte Barbe "B.boy Mani" — Interprétation Elèves de B.boy Samy du conservatoire communal Maison des arts d'Aubergenville



## CCN Créteil / Cie Käfig

### Pixel



Du 26 novembre

au 31 décembre

24 représentations (sous réserve)

17h, 19h ou 21h selon les jours

Horaires à consulter sur les sites  
internet du festival et du 13<sup>ème</sup> Art

Le 13<sup>ème</sup> Art – Paris

Durée 1h10

Tarifs de 20 € à 59 €

Tarif **R** de 20 € à 54€

Entre réalité et illusion, les danseurs de *Pixel*, pièce phare de la compagnie Käfig, évoluent dans un monde féérique à la croisée des arts numériques, du cirque et de la danse.

Créé par les artistes Adrien M et Claire B, le paysage constellé de particules numériques, tantôt statiques, tantôt mobiles, nous plonge dans un univers en trois dimensions à la frontière du réel. Les mouvements de la danse hip-hop mêlés aux arts du cirque trouvent un nouveau terrain de jeu et entament un ballet incessant avec les pixels. Le geste sublimé se réinvente pour mieux se retrouver.

Retrouvez les artistes : à la Maison des Arts – Créteil, aux Gêmeaux – Sceaux et à La Villette – Paris (p.14), aux Bords de Scènes – Juvisy-sur-Orge (p.21) et au Théâtre des 2 Rives – Charenton-le-Pont (p.42)

Direction artistique et chorégraphie Mourad Merzouki — Concept Mourad Merzouki, Adrien M / Claire B — Création numérique Adrien Mondot & Claire Bardainne — Musique Armand Amar — Lumières Yoann Tivoli — Scénographie Benjamin Lebreton — Costumes Pascale Robin — Interprétation 11 danseurs du CCN Créteil / Cie Käfig



# Antoinette Gomis Antoinette Gomis feat No Blaz

## Les Ombres / Images 2.0



Sam. 27 novembre

20h30

Espace culturel Jacques Brel  
– Mantes-la-Ville

Durée 1h25

Tarif 10 €

Antoinette Gomis et Frankwa Marna partagent une nouvelle fois la scène et montrent l'étendue de leurs talents.

Dans sa nouvelle création inspirée de sa vie, Antoinette Gomis raconte l'exil des hommes d'Afrique jusqu'en Occident, guidés par le rêve d'une vie meilleure. Mêlant danse hip-hop, danse traditionnelle africaine, waacking, house dance et langue des signes, cette pièce intime nous transporte dans un tourbillon d'émotions. *Images 2.0* est une reprise de répertoire par les élèves d'Antoinette Gomis et Frankwa Marna « No Blaz », à partir du solo *Images* de la chorégraphe.

En coréalisation avec le service culturel de Mantes-la-Ville, la compagnie Antoinette Gomis et le Centre de la danse Pierre Doussaint GPS&O

Retrouvez les artistes : à La Villette – Paris (p.24) et au Forum des images – Paris, lundi 06 décembre à 19h30 dans le cadre de *En corps !* organisé par La Place – Paris

Les Ombres Chorégraphie Antoinette Gomis — Mise en scène Cyril Machenaud — Lumières Lorenzo Marcolini — Interprétation Mamson, Frankwa, Ambroise Mendy, Skychief et Antoinette Gomis • *Images 2.0* Chorégraphie Antoinette Gomis et Frankwa Marna — Interprétation élèves d'Antoinette Gomis et de Frankwa Marna



# Espace des sens

## Viens tel que tu es



Sam. 27 novembre

20h30

Maison de la Musique et de la Danse – Bagneux

Durée 1h

Tarifs de 5 € à 9 €

Dans cette conférence dansée, Olivier Lefrançois retrace l'histoire de la danse hip-hop.

*Viens tel que tu es* raconte l'évolution de la culture hip-hop, de ses fondements historiques à ses enjeux actuels, pour mieux illustrer les valeurs de positivité, de créativité et d'invitation au dépassement qui lui sont propres. Cette démonstration en interaction avec le public s'étaye de témoignages, de liens philosophiques et sociologiques, d'écoute musicale et de références à l'histoire de la danse.

Spectacle précédé du solo *Moon* de la cie Tensei

*Viens tel que tu es* Chorégraphie et interprétation Olivier Lefrançois • *Moon* Chorégraphie et interprétation Rafael Smadja



## Géométrie Variable

**Labora**

Précédé d'une Carte blanche à **Bruce Ykanji**



Sam. 27 novembre

20h30

Visages du Monde – Cergy

Durée 50 min

Tarifs de 7 € à 12 €

Bruce Ykanji dévoile la deuxième partie de sa Carte blanche. Avec *Labora*, les artistes de la compagnie Géométrie Variable allient avec virtuosité danse hip-hop, géométrie et poésie.

Bruce Ykanji nous fait découvrir les shows détonnants des compagnies JDSchool, Underground Dance Providers et Les Gamal. La compagnie Géométrie Variable, vainqueur 2017 de *La France a un incroyable talent* aborde la thématique de la « punchline », omniprésente dans la danse hip-hop. La compagnie définit une écriture du mouvement guidée par la recherche d'efficacité, la virtuosité et l'intelligence de l'instant. Dans cet essai chorégraphique, les cinq géomètres nous transportent dans leur univers en s'appuyant sur une musique aux nappes profondes.

Carte blanche à Bruce Ykanji Chorégraphie et interprétation Bruce Ykanji, JDSchool, Underground Dance Providers et Les Gamal • Labora Chorégraphie Sadeck Berrabah et Ammar Benbousid — Interprétation Kanon, Sadeck, Zid, Jib et Ammar



## CCN La Rochelle Cie Accrorap

**The Roots**



Dim. 28 novembre

17h

Théâtre de Saint-Maur  
– Saint-Maur-des-Fossés

Durée 1h30

Tarifs de 10 € à 35 €

Tarif **R** de 10 € à 30 €

Spectaculaire et poétique, le hip-hop apparaît dans toute sa richesse dans ce spectacle de Kader Attou.

Le chorégraphe de *Danser Casa* et *Allegria* célèbre l'inventivité d'une danse passée des rues de New-York aux scènes mondiales. Il restitue ici une incroyable variété de mouvements, alternant vitesse et lenteur, acrobaties et décalages subtils. Sur scène, une table, un vieux fauteuil, un tourne-disque et un vinyle crépitant, souvenirs d'une enfance ordinaire. Chaque morceau, de Brahms à Colette Magny en passant par des titres électro, déclenche une danse exceptionnelle portée par onze interprètes. Les prouesses de ces corps solides et aguerris s'enchaînent impeccablement. Figures de break, jeux de jambes, vitesse et tension sont offerts avec une générosité époustouflante. Une vision humaniste de la danse et une forme d'autobiographie gestuelle qui vont droit au cœur.

Retrouvez les artistes : au Théâtre Claude Debussy – Maisons-Alfort (p.29), au Théâtre Romain Rolland – Villejuif (p.31) et aux Géméaux – Sceaux (p.39)

Direction artistique et chorégraphie Kader Attou — Scénographie Olivier Borne — Création sonore originale Régis Baillet — Diaphane, augmentée de musiques additionnelles — Lumières Fabrice Crouzet — Costumes Nadia Genez — Interprétation Babacar "Bouba" Cissé, Bruce Chiefare, Virgile Dagneaux, Erwan Godard, Mabrouk Gouicem, Adrien Gouinet, Kevin Mischel, Artëm Orlov, Mehdi Ouachek, Nabil Ouelhadj, Maxime Vicente



## Mazel Freten Jamsy Noizz

Perception / (I'M)Possible



Ven. 03 décembre

20h30

CRD GPS&O – Mantes-la-Jolie

Durée 1h

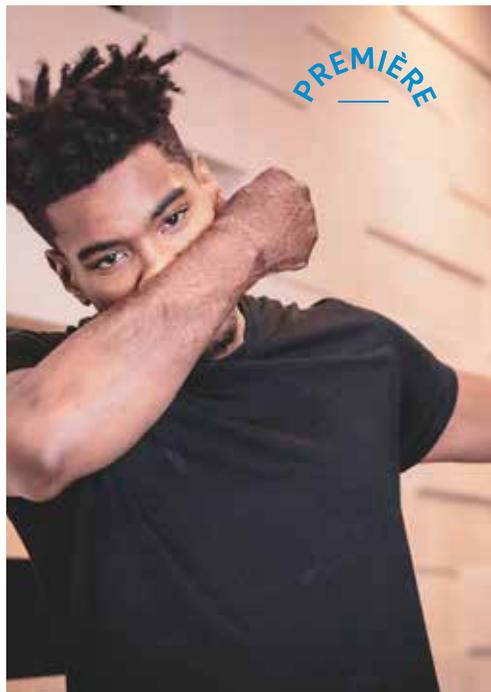
Tarif 10 €

En coréalisation avec  
le CRD GPS&O et le Centre de la danse  
Pierre Doussaint GPS&O

Avec *Perception*, Brandon Masele et Laura Defretin fusionnent une nouvelle fois avec brio danses hip-hop et électro. Jamsy Noizz révèle l'étendue de ses talents de krumeur dans sa toute première création.

En s'appropriant leurs corps et en sublimant leurs gestes, les deux danseurs qui composent la compagnie Mazel Freten se jouent des regards pour provoquer l'inattendu, déconstruire les préjugés et s'émanciper des codes. Pour sa première création, le vice-champion du monde 2021 de krump Jamsy Noizz transpose sur scène une danse impressionnante venue de la rue pour nous raconter son histoire.

*Perception* Chorégraphie et interprétation **Laura Defretin** et **Brandon Masele** — Création musicale **Sylvain Baigar** — Lumières **Judith Leray** • *(I'M)Possible* Chorégraphie et interprétation **Edwin Saco** "Jamsy Noizz"



## CCN La Rochelle Cie Accrorap

Les Autres



Ven. 03 & Sam. 04 décembre

20h45

Dim. 05 décembre

17h

Les Gémeaux – Sceaux

Durée 1h

Tarifs de 19 € à 28 €

Fruit de la rencontre avec des musiciens jouant d'instruments rares et atypiques, la nouvelle création de Kader Attou renouvelle le dialogue entre la danse, la musique et la scénographie.

Avec *Les Autres*, le chorégraphe travaille autour de la notion d'étrange et d'insolite, provoquant une expérience hors du commun pour engendrer beauté et poésie. Entre apparences inattendues et moments d'illusion, il crée un espace-temps fantasmagorique où l'extraordinaire se substitue à l'ordinaire. À travers les univers particuliers des scénographes Olivier Borne et Camille Duchemin, les six danseurs évoluent sur scène aux côtés de Loup Barrow, grand spécialiste du cristal baschet, et de Grégoire Blanc, l'un des rares utilisateurs de thérémine au monde. Au-delà de la musique à la fois déroutante et saisissante, la dramaturgie de l'œuvre originale permet aux danseurs d'exprimer leur virtuosité et leur personnalité dans un joyeux florilège d'émotions intenses !

Retrouvez les artistes : au Théâtre Claude Debussy – Maisons-Alfort (p.29), au Théâtre Romain Rolland – Villejuif (p.31) et au Théâtre de Saint-Maur – Saint-Maur-des-Fossés (p.37)

Direction artistique et chorégraphique **Kader Attou** — Dramaturgie **Camille Duchemin** — Création musicale et sonore **Régis Baillet** — **Diaphane** — Musique *live* **Loup Barrow**, **Grégoire Blanc** — Scénographie **Olivier Borne** — Lumières **Fabrice Crouzet** — Costumes **Colombe Lauriot** — Interprétation **Capucine Goust**, **Ioulia Plotnikova**, **Wilfried Ebongue**, **Sébastien Vela Lopez**, **Maxime Vicente**, **Erwan Godard**



## Défilé chorégraphique

Imaginé par Mourad Merzouki



Sam. 04 décembre

19h30

Le Carreau du Temple – Paris

Durée 1h15

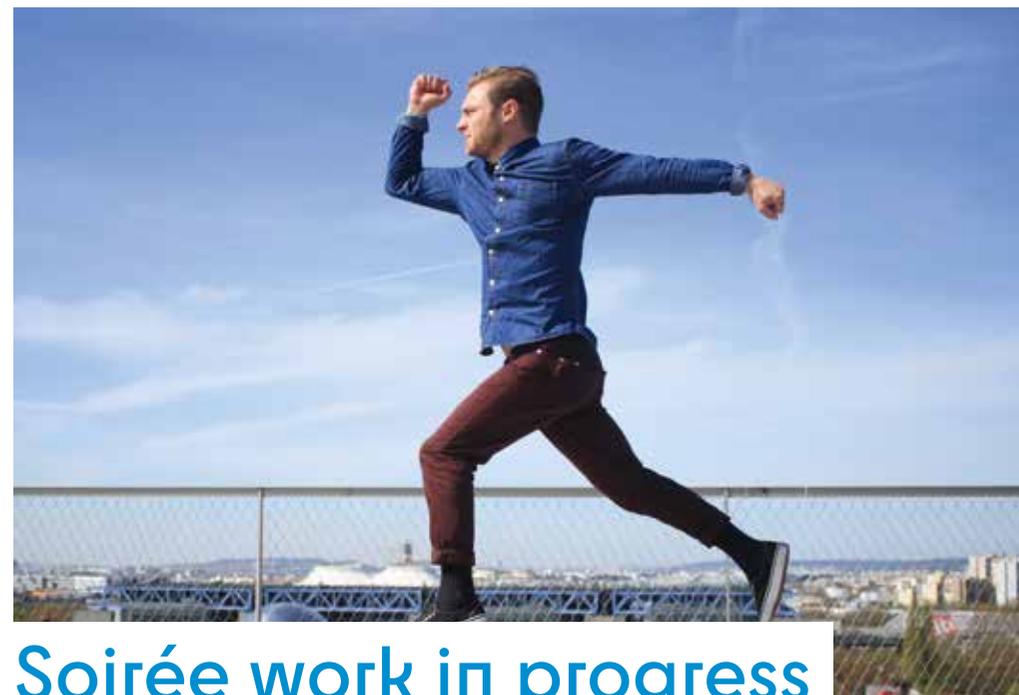
Tarifs de 6 € à 12 €

POUR LA  
PREMIÈRE FOIS  
À PARIS

Mourad Merzouki invite quinze danseurs de renom, d'horizons divers – break, house, krump, new style, ou encore cirque, danse classique et danse contemporaine – à performer à la manière d'un battle, au milieu du public. Un rendez-vous inédit en Île-de-France.

Un solo de trois minutes dans un espace scénique de type *catwalk*, à l'image d'un défilé de mode, tel est le challenge que Mourad Merzouki propose à des danseurs, références dans leurs domaines respectifs. Le défilé chorégraphique de Kalypso est l'occasion pour les publics de toutes générations de découvrir les univers de nombreux danseurs, dans une atmosphère conviviale et festive. Fil rouge de la soirée, un maître de cérémonie présente les artistes et rythme les performances sur la musique live de DJ Tismé. Habitué des lieux publics, Mourad Merzouki a pour coutume de bousculer le rapport du public aux lieux investis, à leurs architectures et à la danse hip-hop. Il rapproche les univers de la danse et du lieu hôte, et Le Carreau du Temple en est un de choix !

Direction artistique Mourad Merzouki — Interprétation Sarah Adjou, Jeremy Alberge, Azdine Bouncer, Candyman, Grichka Caruge, Julie Demont, Arnaud Deprez, Magali Duclos, Jade Fehlmann, Franklyn, Camille de Haas, Chika Nakayama, Marina de Remedios, Alexis de Saint Jean, Erwan Tallonneau (sous réserve)



## Soirée work in progress & quests

Éphémère *Symbiose* / Farenj *Surface de réparation* / Lions smile *Kore*



Sam. 04 décembre

20h30

Maison de la Musique et de la Danse – Bagneux

Durée 1h

Tarifs de 5 € à 9 €

Cette année encore, la Ville de Bagneux nous invite à découvrir les pièces en cours de création de trois compagnies émergentes autour d'un plateau partagé.

*Symbiose* est le fruit de la rencontre des élèves de danses classique et contemporaine du Conservatoire de Bagneux et des danseurs hip-hop semi-pro guidés par Séverine Paisley. Cet ensemble chorégraphique détonnant évolue sur la combinaison musicale des polyrythmies acrobatiques du musicien Hubert Dupont et le langage hip-hop du beatmaker Théo. *Surface de réparation* nous immisce dans l'imaginaire d'Andy Micau qui poursuit sans relâche un objet invisible, jusqu'à ne faire qu'un avec celui-ci. Avec *Kore*, quatre artistes de krump, flamenco, danse néo-classique, slam et beatboxing allient leurs univers pour donner naissance à un langage commun unique.

*Symbiose* Chorégraphie et interprétation Séverine Paisley — Musiques Hubert Dupont, Théo • *Surface de réparation* Chorégraphie et interprétation Andy Micau — Regard extérieur Olivier Lefrançois • *Kore* Slam et beatbox Blade Alimbaye — Interprétation Sharon Sultan, Mélanie Lommoff, Warene



## CCN Créteil / Cie Käfig

### Cartes Blanches



Sam. 04 décembre

20h30

Théâtre des 2 Rives  
– Charenton-le-Pont

Durée 55 min

Tarifs de 10 € à 29 €

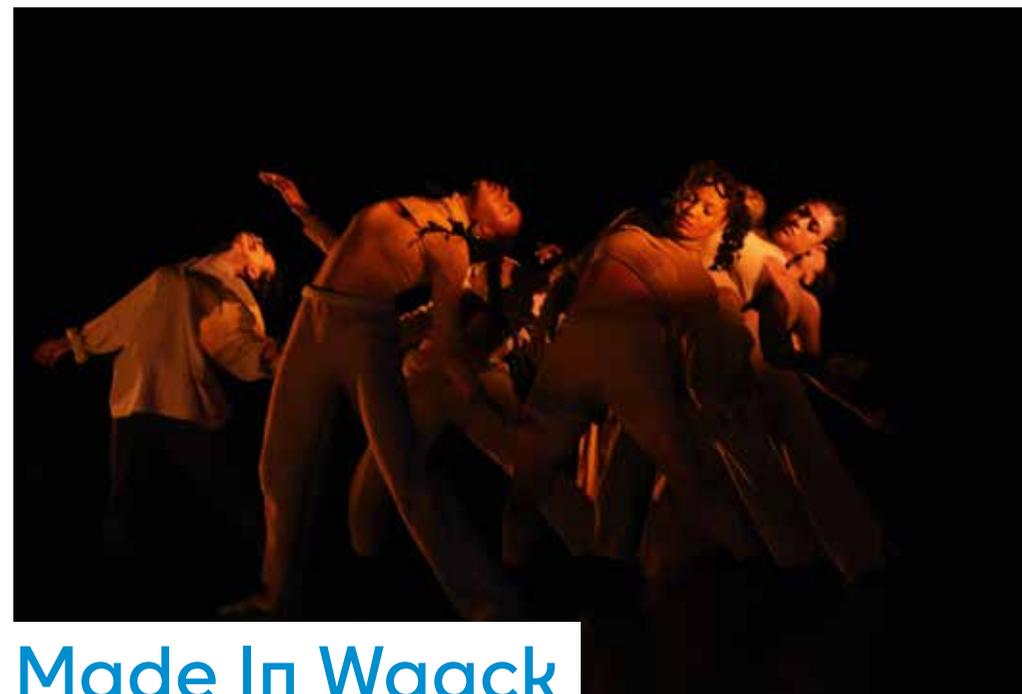
Écrite pour les 20 ans de Käfig, *Cartes Blanches* est un tendre hommage aux personnalités emblématiques qui ont traversé l'histoire de la compagnie.

Lieu de retrouvailles amicales et complices, cette pièce atypique met en lumière ceux qui ont marqué les créations de la compagnie et qui ont été témoins de l'épopée Käfig. Les six danseurs ayant navigué de Käfig à *Pixel*, en passant par *Dix Versions* ou *Corps est graphique*, partagent une nouvelle fois le plateau de danse. Mourad Merzouki met en mouvement des instants de vie et la mémoire des corps de Yann Abidi, Rémi Autechaud, Kader Belmoktar, Brahim Bouchelaghem, Rachid Hamchaoui et Hafid Sour. Autant de danseurs d'exception qui ont évolué et construit leur propre histoire, et se retrouvent aujourd'hui pour témoigner d'une aventure singulière.

**Autour du spectacle :** exposition de Benoîte Fanton : *À travers les spectacles de Mourad Merzouki*, projection du documentaire *Käfig, 20 ans de danse en partage* de Frédérique Cantù (pp. 46-47)

**Retrouvez les artistes :** à la Maison des Arts – Créteil, aux Géméaux – Sceaux et à La Villette – Paris (p.14), aux Bords de Scènes – Juvisy-sur-Orge (p.21) et au 13<sup>ème</sup> Art – Paris (p.33)

Direction artistique et chorégraphie **Mourad Merzouki** — Musiques **Armand Amar** en collaboration avec **Hugo Gonzalez-Pioli** pour le morceau "Barock" et **AS'N** pour le morceau "Freestyle" — Ingénierie son **Vincent Joinville** — Lumières **Yoann Tivoli** — Assisté de **Nicolas Fauchoux** — Scénographie **Mourad Merzouki**, en collaboration avec **Yoann Tivoli** — Costumes **Émilie Carpentier** — Interprétation **Yann Abidi, Rémi Autechaud, Kader Belmoktar, Brahim Bouchelaghem, Rachid Hamchaoui, Hafid Sour**



## Made In Waack La Diva aux pieds nus

### Armonia / Le matin



Ven. 11 décembre

20h30

Théâtre Victor Hugo – Bagneux

Durée 1h30

Tarifs de 5 € à 9 €

Deux compagnies réunies mettent en lumière les singularités de chacun de leurs interprètes, et explorent les différentes facettes de la notion de féminité.

Dans une danse thérapeutique, Viola Chiarini cède à la spontanéité du waacking pour formuler ses émotions et affranchir son corps. Une création introspective pour se réveiller d'un coma émotionnel et faire de la vulnérabilité un sentiment acceptable dans la société. Avec *Le matin*, Nicolas Huchard sublime la richesse et l'élégance de la femme de couleur dans une approche subtile et engagée.

**Armonia** Chorégraphie, direction artistique et interprétation **Viola Chiarini** — Regard extérieur **Léa Latour** — Lumières **Virgile Garcia** — Photographie **Willow Evann** • *Le matin* Chorégraphie **Nicolas Huchard** — Création lumières **Quantin Douriez** — Interprétation **Serena Freira, Mayvis William, Stephe Tehoué, Julie Laventure, Aloïse Mbilima**



## Kilai

### Anyway



Mar. 14 décembre

20h

Théâtre Jean Vilar  
– Vitry-sur-Seine

Durée 1h

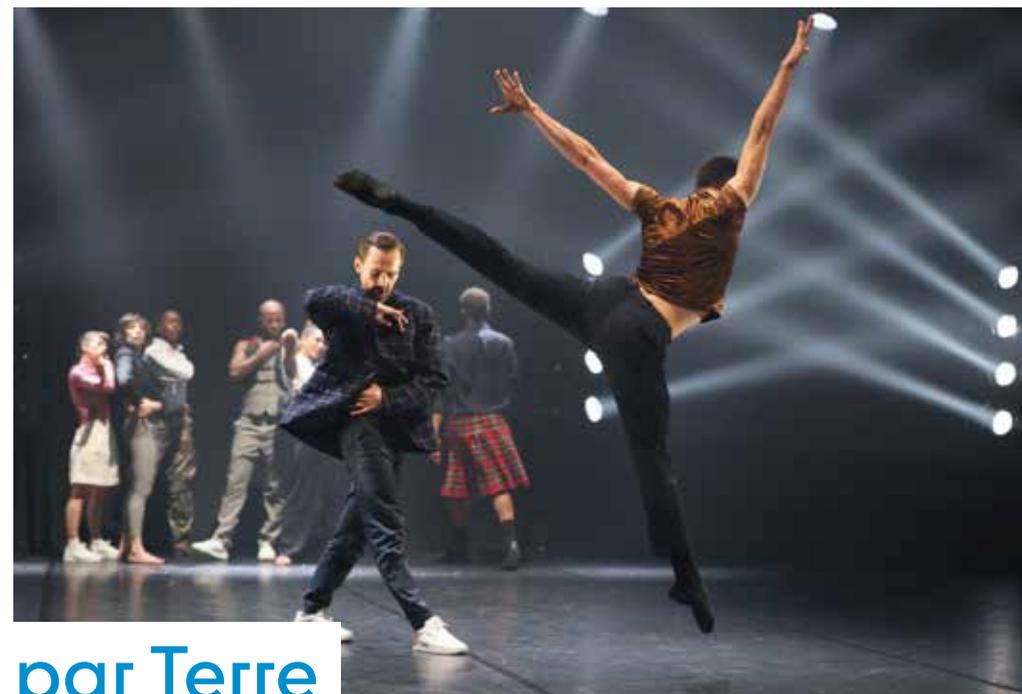
Tarifs de 7 € à 18 €

Dans cette toute nouvelle pièce, la chorégraphe Sandrine Lescourant aborde la thématique de la résilience à travers l'exploration de la notion d'enfermement.

*Anyway* est un hommage à toutes les femmes détenues et enfermées. Dans cette pièce engagée, Sandrine Lescourant peint avec justesse la réalité brutale de ces femmes, leurs corps verrouillés et leurs inconscients cadennassés, en se demandant : « qu'est-ce qui nous sauve ? ». Elle y répond par un mouvement libérateur, chargé d'une profonde résilience et d'une intense révolte à la fois. Une œuvre puissante, pleine de rage libératrice, urgente, indispensable.

**La soirée continue** : représentation suivie d'une rencontre avec la chorégraphe Sandrine Lescourant et d'une projection documentaire de vingt minutes sur les ateliers qu'elle a menés en centre de détention

Chorégraphie Sandrine Lescourant — Coaching vocal Najoi Bel Hadj — Composition musicale Isabelle Clarençon — Lumières Esteban Loirat — Interprétation Lauren Lecrique ou Sandrine Lescourant, Marie Marcon, Khoudia Touré



## par Terre

### À mon bel amour



Sam. 18 décembre

20h30

La Ferme de Bel-Ébat – Théâtre  
de Guyancourt – Guyancourt

Durée 1h

Tarifs de 12,5 € à 25 €

Huit danseuses et danseurs virtuoses, aux styles différents, de la danse classique au voguing en passant par le krump, le popping, la danse contemporaine ou encore le wacking, exaltent tels des animaux en pleine parade la notion de beauté.

Dans *À mon bel amour*, tout est symbole : le geste, le rythme, le style vestimentaire, l'apparence... Alors pourquoi danse-t-on ? Par fierté, par narcissisme, par amour de la beauté, par besoin de s'exprimer, pour appartenir à une communauté ou pour se sentir exister ? Dans cette dernière création, la chorégraphe Anne Nguyen interroge le regard du spectateur sur le corps, sur la beauté, la féminité, la virilité, la sensualité, l'animalité, l'identité mais aussi sur la danse elle-même.

En partenariat avec La Commanderie  
– Mission danse de Saint-Quentin-en-Yvelines

Chorégraphie Anne Nguyen — Musiques originales Jack Prest — Stylisme Manon Del Colle, Arya Haliba — Lumières Ydir Acef — Interprétation Sonia Bel Hadj Brahim, Arnaud Duprat, Stéphane Gérard, Pascal Luce, Andréa Moufounda, Sibille Planques, Émilie Ouedraogo, Tom Resseguier — Doublures Santiago Codon Gras, Valentine Nagata-Ramos

# Expositions et projections



Les partenaires du festival Kalypso vous invitent à découvrir l'art de la danse à travers les yeux de photographes et vidéastes conviés pour l'occasion.

## EXPOSITIONS

### François Gautret R.Style *Différents Temps*



Activiste passionné de culture hip-hop, fondateur de R.Style, structure spécialisée dans les cultures urbaines, et de l'Urban Film Festival, François Gautret révèle ses plus belles images. Avec cette exposition *Différents Temps*, l'artiste nous fait voyager entre les plus grands battles de breakdance du monde entier, magnifiant les mouvements des b-boys grâce à l'utilisation de techniques photographiques innovantes.

**Du Lun. 15 nov. au Ven. 03 déc.**  
Centre de la danse Pierre Doussaint GPS&O,  
Les Mureaux  
Entrée libre et gratuite

### Instants dansés

Les photographes du territoire balnéolais exposent une série de clichés urbains mettant en lumière les lieux symboliques et les habitants de Bagneux.

**Du Sam. 27 nov. au Mer. 15 déc.**  
Espace Marc Lanvin, Centre social et culturel  
de la Fontaine Gueffier, Maison de la Musique  
et de la Danse, Bagneux  
Entrée libre et gratuite

### Benoîte Fanton *À travers les spectacles de Mourad Merzouki*

Benoîte Fanton nous immerge dans les nombreux univers du chorégraphe Mourad Merzouki. De la mystique asiatique de *Yo Gee Ti* à la danse aérienne de *Vertikal* en passant par l'énergie brésilienne de *Boxe Boxe Brasil*, elle saisit les œuvres de la compagnie Käfig.

**Du Lun. 29 nov. au Mar. 14 déc.**  
Théâtre des 2 Rives, Charenton  
Entrée libre et gratuite



## PROJECTIONS

### Mohamed Athamna *La danse aux poings*



Diffusé dans le cadre du Mois du Film Documentaire, ce court-métrage parcourt les différentes étapes de création du spectacle *Boxe Boxe*, nous plongeant par la même occasion dans l'univers de son chorégraphe Mourad Merzouki, à la tête de la compagnie Käfig, du CCN de Créteil et du Val-de-Marne depuis 2009 et initiateur des festivals Karavel et Kalypso. À l'issue de ces projections, le public aura l'opportunité de rencontrer et d'échanger avec le réalisateur Mohamed Athamna et Mourad Merzouki.

**Ven. 26 nov. - 19h**  
Cinéma Le Méliès, Nemours  
Renseignements et réservation : 01 64 78 44 23  
valerie.combes@ville-nemours.fr  
Gratuit

**Sam. 27 nov. - 16h**  
Médiathèque de l'Abbaye - Nelson Mandela,  
Créteil  
Renseignements et réservation : 01 41 94 65 50  
Gratuit

### Martine M'Bock 140 BPM

Un documentaire mettant en lumière la vie de cinq mamans danseuses chorégraphes, issues de la culture hip-hop. Projection suivie d'un échange entre la réalisatrice Martine M'Bock et le public.

**Ven. 03 déc. - 20h30**  
Médiathèque Louis Aragon, Bagneux  
Renseignements et réservation : 01 46 57 08 76  
Gratuit

### Raphaël Stora *Les promesses du sol : itinéraire d'un danseur parisien*

Après dix années de rencontres avec des danseurs de toutes les générations, Raphaël Stora célèbre la scène hip-hop parisienne, aussi ardente qu'impertinente. Projection suivie d'un échange avec le public.

**Ven. 10 déc. - 21h**  
Espace Marc Lanvin, Bagneux  
Renseignements et réservation : 01 46 57 45 75  
Gratuit

### Frédérique Cantù *Käfig, 20 ans de danse en partage*

La journaliste Frédérique Cantù revisite l'histoire de Käfig à travers 26 minutes d'archives inédites. Produit à l'occasion des 20 ans de la compagnie en 2016, ce documentaire donne à voir des images brutes, décryptées et commentées pour plonger dans le quotidien de la compagnie depuis ses débuts.

**Sam. 04 déc. - En continu**  
Théâtre des 2 Rives, Charenton-le-Pont  
Renseignements :  
reservationtheatre@charenton.fr  
Gratuit



**MOOC**  
**LA DANSE**  
**HIP-HOP**  
**SUR LE DEVANT**  
**DE LA SCÈNE**



**Un cours en ligne gratuit et ouvert à tous pour tout savoir sur la danse hip-hop**  
Histoire, styles, création artistique, collaborations, sport, spectacle...

**Des vidéos, des quiz, des badges, une attestation de réussite, des activités ludiques et de nombreux autres contenus...**

**Avec la participation de chorégraphes, danseurs, professeurs, musiciens : Yann Abidi, Mellina Boubetra, Christophe Collette, Cuy Darmet, Gilberte Hugovieux, Philippe Lafeuille, Mourad Merzouki, Sidney, Moncef Zebiri, les Wanted Posse, et des danseurs et professeurs de Pôle Pik.**

Renseignements et inscriptions sur [www.mooc-hiphop.com](http://www.mooc-hiphop.com)

## Entrez dans la danse!

Que vous soyez danseur confirmé, amateur ou simplement curieux, le festival Kalypso vous propose des ateliers inédits au cours desquels les artistes vous font vivre leur passion en vous initiant à différents styles et techniques de danse.

### JAM & BATTLE WAACKING

*Let's funk about !*

L'association Conek'team et le service jeunesse de la ville de Bagneux vous invitent pour une Jam 100% funk, avec un joyeux mélange de waacking, de popping et de locking, suivie d'un battle de waacking.

—  
**Sam. 20 nov. – 18h**

Espace Marc Lanvin, Bagneux

Renseignements :

[contact.conekteam@gmail.com](mailto:contact.conekteam@gmail.com)

Durée 5h – Accès libre et gratuit

### MASTER CLASS WAACKING

**avec le Collectif O'Soul (Tine, Mariana, Santwo)**

Spécialistes du waacking, les trois danseurs du Collectif O'Soul vous proposent une initiation à cette danse féminine, caractérisée par des mouvements de bras rapides et appuyés.

—  
**Ven. 27 nov. – 19h30**

Espace Marc Lanvin, Bagneux

Renseignements et réservation :

[contact.conekteam@gmail.com](mailto:contact.conekteam@gmail.com)

Durée 5h – Gratuit

### BRUNCH HIP-HOP

**avec la cie Mazel Freten**

Pour clôturer la 5<sup>ème</sup> escale du festival Kalypso à Cergy, Visages du Monde propose un dimanche gourmand et convivial autour de la danse hip-hop avec la compagnie Mazel Freten, à partager en famille ou entre amis.

—  
**Dim. 28 nov. – 11h**

Visages du Monde, Cergy

Renseignements : 01 34 33 47 50

[accueil.vdm@cery.fr](mailto:accueil.vdm@cery.fr)

Durée 3h – Accès libre et gratuit

### MASTER CLASS HIP-HOP

**avec Olivier Lefrançois et Rafael Smadja**

(sous réserve)

—  
**Dim. 28 nov. – Horaire à venir**

Maison de la Musique et de la Danse, Bagneux

Renseignements et réservation : 01 71 10 71 92

[virginie.wehrung@valleesud.fr](mailto:virginie.wehrung@valleesud.fr)

Tarif 10 €

### MASTER CLASS BREAK

**avec Raphaël Stora**

—  
**Dim. 12 déc. – Horaire à venir**

Espace Marc Lanvin, Bagneux

Renseignements et réservation : [contact.conekteam@gmail.com](mailto:contact.conekteam@gmail.com)

Tarif 10 €

### FORMATION OUVERTE À TOUS

**Programme ELAN**

**avec la cie Michel Onomo**

La Fabrique de la Danse s'associe au chorégraphe Michel Onomo « Meech' de France », et propose aux danseuses et danseurs amateurs passionnés de hip-hop une formation complète conçue dans le cadre du programme ELAN. Composée d'apprentissages à la fois techniques, théoriques, culturels et d'applications pratiques, cette expérience est centrée sur la création chorégraphique pour permettre aux participants de développer leurs qualités d'interprètes et de stimuler leur créativité.

—  
**Du Jeu. 25 nov. au Ven. 03 déc.**

La Petite Fabrique, Paris

Renseignements et réservation :

[formations@lafabriquedeladanse.fr](mailto:formations@lafabriquedeladanse.fr)



## Pour les scolaires

Le festival Kalypso part à la rencontre des élèves et les invite à découvrir la danse hip-hop à travers des spectacles, des courts-métrages et des échanges avec les artistes. Un moment de partage et d'émerveillement en dehors des salles de classe !

### SPECTACLES

**Antoinette Gomis *Les Ombres***  
(version solo)  
**Uzumaki *BE.GIRL***

Antoinette Gomis rend hommage à son père dans cette création abordant le thème de l'exil. Dans une prestation sensuelle et énergique, la chorégraphe Valentine Nagata-Ramos met à l'honneur les b-girls.

**Jeu. 18 nov. – 14h30**  
La Villette, Paris

**Racines Carrées *À deux mains...***

À partir de petits jeux de mots espiegles, la compagnie Racines Carrées conte des histoires malicieuses et envoûtantes avec les mains de ses deux interprètes.

**Ven. 19 nov. – 10h & 14h10**  
Espace culturel Dispan de Floran, L'Haÿ-les-Roses

**Sine Qua Non Art *YUREI***

Dans un voyage rythmé de paysages numériques et au son du beatbox, *YUREI* propose une relecture contemporaine de l'art de faire parler les fantômes en public, et explore un nouveau versant de la pantomime et des cultures urbaines.

**Ven. 19 nov. – 14h30**  
Studio du CCN, Créteil

**ETRA *Rêhgm* & *Intro***

Avec *Rêhgm*, le duo magique formé par Mellina Boubetra et Noé Chapsal s'intéresse aux mains en mouvements dans le breakdance et le piano. *Intro* nous plonge dans l'intimité d'une conversation dansée entre trois danseuses.

**Mar. 23 nov. – 14h30**  
Le Sax, Achères

**Espace des sens *Viens tel que tu es***

Dans cette conférence dansée, Olivier Lefrançois raconte l'évolution des danses hip-hop à travers une démonstration interactive avec le public.

**Jeu. 25 nov. – 14h**  
Maison de la Musique et de la Danse, Bagneux

**CCN La Rochelle / Cie Accrorap *Allegria***

Comme un poème dansé à la vie, la compagnie Accrorap raconte le monde tout en légèreté à travers une danse joyeuse et pleine d'espoir.

**Jeu. 25 nov. & Ven. 26 nov. – 14h30**  
Théâtre Romain Rolland, Villejuif

**Même pas mal *Buanattitude***

Pour son premier solo autobiographique, le danseur de break Junior Bosila nous livre le récit de sa vie et retrace son voyage vers son pays d'origine, le Congo.

**Ven. 26 nov. – 14h**  
Visages du Monde, Cergy

**Art Move Concept *Anopas***

Inspirée de l'univers de Charlie Chaplin, cette pièce hybride mêlant le hip-hop à la danse contemporaine et aux arts du cirque partage les parcours des interprètes de la compagnie et met en lumière le quotidien des artistes, emplis de doutes, de peurs et de joies.

**Mar. 07 déc. – 14h30**  
Théâtre Alexandre Dumas, Saint-Germain-en-Laye

**Jeu. 16 déc. – 14h**  
Les Gémeaux, Sceaux

## VIDÉO-DANSE

**Danses urbaines 2.0**

La Briqueterie-CDCN propose une sélection de courts-métrages internationaux dédiés aux danses urbaines. Les projections interactives sont animées par un médiateur du Festival International de Vidéo-Danse de Bourgogne.

En collaboration avec le Festival de Vidéo-Danse de Bourgogne

**Jeu. 02 & Ven. 03 déc. – 10h & 14h**  
La Briqueterie-CDCN, Vitry-sur-Seine



## SORTIE DE RÉSIDENCE

**French Wingz Crew *Ballade Parisienne***

Le duo de chorégraphes Ali Archad et Stevens Taillasson immerge les spectateurs dans l'univers du bistrot français des années 50, lieu débordant de vie et véritable théâtre d'aventures humaines.

**Jeu. 18 nov. – 16h**  
Centre de la danse Pierre Doussaint GPS&O, Les Mureaux

## Actions culturelles



Soucieux de s'adresser à tous et de faire vivre au rythme de la danse les territoires qu'il sillonne, le festival Kalypso propose au public des dispositifs d'éveil et de sensibilisation. Il déploie notamment pour la troisième fois à Créteil des parcours artistiques autour de la découverte du hip-hop.

### À NEMOURS

#### Danse au Loing

*Danse au Loing* est le fruit du projet mené par Soria Rem et Mehdi Ouachkeck de la compagnie Art Move Concept avec les habitants du quartier du Mont-Saint-Martin. Pendant sept mois, danseurs amateurs et professionnels ont exploré ensemble l'univers de la danse « Abstract », savant mélange de danses hip-hop et contemporaine avec les arts du cirque, pour donner naissance à cette création participative unique.

—  
Dim. 21 nov. – 17h

La Scène du Loing, Nemours

Durée 1h – Tarif 5 €

### À MANTES-LA-JOLIE

#### Master class électro & hip-hop new style avec la compagnie Mazel Freten

Ambassadeur mondial de danse électro, Brandon « Miel » Masele propose aux élèves du CRD un premier atelier autour du spectacle *Perception*, pour découvrir ce style inspiré à la fois du voguing, du popping, du locking et de la house. Laura « Nala » Defretin les initie ensuite aux fondements du hip-hop new style, en développant les notions d'improvisation et d'expression corporelle.

—  
Mar. 23 nov. – 20h30 & Mer. 24 nov. – 19h30

CRD GPS&O, Mantes-la-Jolie

Durée 2h – réservée aux élèves du CRD GPS&O



### À CRÉTEIL

#### Marathon de la danse

Depuis sa création en 2013, le Marathon de la danse est devenu un rendez-vous incontournable. Cette année encore, plus de 2000 élèves de Créteil, de la maternelle jusqu'au lycée, ont l'opportunité d'accueillir des artistes du festival dans leur classe. Pour la première fois, le festival Kalypso se rend également dans les entreprises de Créteil. Une occasion unique d'échanger avec les danseurs sur leur passion pour le hip-hop, d'assister à une danse improvisée et même d'esquisser quelques mouvements !

—  
Mer. 17, Jeu. 18 & Ven. 19 nov., de 8h30 à 17h30

#### Atelier krump

Le CCN de Créteil propose à différentes classes et sections sportives une initiation au krump avec des danseurs spécialistes dans ce domaine. À l'issue de ces ateliers pédagogiques, les élèves dévoilent l'étendue de leur talent et montent sur scène pour un show krump lors de la soirée Carte blanche le 17 novembre à la Maison des Arts de Créteil.



### À MELUN

#### Créer, c'est Résister

La Compagnie Émoi a mené durant une année le projet « Créer, c'est Résister » aux côtés de jeunes venant de quartiers prioritaires de trois villes du Val-de-Seine, pour leur permettre de découvrir la danse sous toutes ses formes. En 2021, pour la deuxième année consécutive, le partenariat entre la compagnie et le musée du Louvre a permis aux jeunes de réaliser leur création chorégraphique *Écho*, prenant appui sur des œuvres du musée résonnant avec leur propre vie.

### À MAISONS-ALFORT

#### Atelier danse

Le théâtre Claude Debussy met en place un atelier danse autour du spectacle programmé *Symfonia Piesni Zalosnych* du CCN La Rochelle / Cie Accrorap.

—  
Mer. 24 nov.

### À BAGNEUX

#### Ateliers d'initiation

Pendant deux mois, les associations du territoire (Conek'Team, T.U.C, AGAPE...) mènent des ateliers d'initiation à la pratique suivis d'un échange avec les danseurs dans les écoles de la ville, de la maternelle au collège.



## Réseau



### Concours

**Dim. 20 mars – 14h30**

Espace Albert Camus – Bron

Durée 2h30

Gratuit sur réservation

[www.pole-en-scenes.com](http://www.pole-en-scenes.com)

### Candidatures en ligne

15 octobre > 10 décembre 2021

[www.ccncreteil.com/concours](http://www.ccncreteil.com/concours)

### LAURÉATS :

**2020 :** Oups Dance Company

**2019 :** Etra

**2018 :** Julien Rossin

**2017 – 2003 :** Jessica Noita, Kilaj, Black Sheep, Philippe Almeida, BurnOut, Uzumé, C'Mouvoir, 6<sup>ème</sup> Dimension, Esprikoml, Les Associés Crew, Ultime, KLP, Tribal Sarong, Clandestin, Ultimatum Step

## Concours Dialogues

**Prix CCN de Créteil et du Val-de-Marne Festivals Karavel Kalypso, avec le mécénat de la Caisse des Dépôts et en partenariat avec Pôle en Scènes.**

Depuis 2003, le « Prix Beaumarchais-SACD / CCN de Créteil et du Val-de-Marne » n'a cessé d'évoluer, avec toujours comme objectif de soutenir la création chorégraphique émergente. Il est devenu en 2021 le concours Dialogues. Ouvert à l'ensemble des esthétiques de la danse, Dialogues souhaite mettre en lumière des artistes qui cherchent de nouveaux horizons à la danse et à dégager des points de vue inédits en y intégrant un lien avec une autre discipline des arts de la scène (cirque, théâtre, musique, numérique...).

Ouvert au public et aux professionnels, ce rendez-vous réunit six partenaires, le CCN de Créteil et du Val-de-Marne, Pôle en Scènes, le Théâtre Louis Aragon – scène conventionnée d'intérêt national à Tremblay-en-France, la Briqueterie-CDCN du Val-de-Marne, la Fabrique de la Danse et la Caisse des Dépôts. En plus d'un dispositif d'accompagnement complet pour le lauréat, mêlant un apport en coproduction, des accueils en résidence, des formations et des diffusions dans l'édition 2022 des festivals Karavel et Kalypso, les cinq compagnies sélectionnées bénéficieront d'une résidence à Pôle en Scènes, à Bron, à l'issue de laquelle se tiendra le concours ouvert au public le dimanche 20 mars 2022.

## Formation professionnelle

### Initiation à la lumière pour les chorégraphes avec Emmanuelle Stäuble

En 2021, la Fabrique de la Danse propose une formation de trois jours animée par Emmanuelle Stäuble destinée aux chorégraphes et portant sur l'initiation à la mise en lumière des spectacles.

#### Déroulé de la formation :

**Jour 1 :** Présentation des concepts scientifiques, techniques et esthétiques nécessaires comme prérequis à la mise en pratique.

**Jours 2 et 3 :** Mise en pratique des concepts théoriques au Studio du CCN de Créteil : utilisation du vocabulaire, découverte du matériel, des directions, des couleurs, des effets et des principes de base du travail de création lumière.

**Lun. 08, Mar. 09 & Mer. 10 nov.**

La Petite Fabrique – Paris et Studio du CCN – Créteil

Renseignements et inscription : [formations@lafabriquedeladanse.fr](mailto:formations@lafabriquedeladanse.fr)



## Zoom

### Le rendez-vous professionnel de Kavarel & Kalypso

Cette année encore, les festivals Karavel et Kalypso créent la rencontre entre artistes, programmeurs et partenaires autour du travail de création des compagnies soutenues par le CCN de Créteil & du Val-de-Marne et Pôle en Scènes. Cet événement est l'occasion pour les artistes de présenter en avant-première des extraits de leurs pièces à différents stades de leur écriture, de se rencontrer et de partager autour de temps d'échanges formels et informels.

### À KALYPSO

**Lundi 08 nov. Studio du CCN de Créteil**

#### 10h En cours de Kréa\*

Quatre compagnies présentent leurs œuvres en cours de création.

**Benthé Voilà**

**Rabah Mahfoufi** *Laisse-moi danser*

**Supreme Legacy** *Le poids des mots*

**Bahia Dance Company** *Les Vivaldines*

#### 13h Déjeuner en compagnie\*

Un moment privilégié convivial entre programmeurs et artistes pour favoriser le dialogue autour de l'écriture chorégraphique et évoquer les enjeux propres à la production et à la diffusion d'un spectacle.

#### 14h30 Poisson/Bufle *Pulse* (avant-première)

Avec *Pulse*, François Lamargot porte un regard critique sur la société actuelle et s'interroge sur la compétition inhérente qui y règne.

### À KARAVEL

**Mardi 28 Sept. Pôle en Scènes / Pôle Pik, Bron**

#### 9h30 En cours de Kréa\*

**Benthé Voilà**

**Kham Proximités**

**Supreme Legacy** *Le Poids des mots*

**Les Gamal** *Flux sanguins*

#### 14h30 Hylel *Asmanti [Midi-Minuit]*

\*Matinées réservées aux professionnels, gratuites sur inscription.

#### Informations et réservation :

Kalypso : [productionkalypso@ccncreteil.com](mailto:productionkalypso@ccncreteil.com) – 01 56 71 13 20

Karavel : [production@pole-en-scenes.com](mailto:production@pole-en-scenes.com) – 04 72 14 63 40



## Label Passerelles

Engagés en faveur de la jeune scène chorégraphique, les festivals Karavel et Kalypso sont à l'initiative du Label Passerelles qui se veut un véritable tremplin pour les compagnies émergentes.

Chaque année, une compagnie labellisée est diffusée dans des festivals partenaires et bénéficie d'une visibilité privilégiée auprès des professionnels ainsi que d'une valorisation spécifique dans la communication de chacun de ces événements. Le label permet également la constitution d'un réseau de programmeurs sensibles et attentifs aux enjeux de repérage, d'accompagnement et de diffusion d'artistes de danse hip-hop. En 2021, la compagnie La Baraka – Abou Lagraa & Nawal Lagraa Aït Benalla rejoint le label et accueillera la compagnie labellisée en résidence pendant trois semaines dans son lieu « La Chapelle ».

En 2021, la compagnie Relevant reçoit le Label Passerelles avec *Upshot*, sa première création, initialement intitulée *L'art de l'inclusion*. À travers cette création, les cinq danseurs lyonnais interpellent et questionnent la société actuelle, en abordant le rapport de l'individu face au groupe et les rapports d'inclusion et d'exclusion engendrés par cette confrontation. Portée par l'énergie créative de la danse hip-hop, la compagnie Relevant crée sa propre gestuelle en mêlant cet univers à d'autres esthétiques.

#### Retrouvez la compagnie Relevant :

**Karavel** – Sam. 02 oct., Pôle en Scènes / Albert Camus – Bron

**Les Trans'Urbaines** – Sam. 06 nov., Maison de la Culture – Clermont-Ferrand

**Kalypso** – Sam. 13 nov., Maison des Arts – Créteil | Sam. 20 nov. & Dim. 21 nov., La Villette – Paris

# Karavel du 26 sept. au 23 oct.

Dès le 26 septembre, les festivités commencent en région lyonnaise avec le festival Karavel qui fête ses 15 ans en conviant plus de 40 compagnies dans 33 lieux de la région Auvergne-Rhône-Alpes. Emboîtez le pas aux nombreux artistes qui effectuent le voyage entre les deux régions et participez à un rassemblement unique autour de l'énergie vibrante de la danse hip-hop.

Programme complet : [karavelkalypso.com](http://karavelkalypso.com)

## Dim. 26 sept.

15h30

### Can You Rock ?!

L'Amphithéâtre du Centre de Congrès, Lyon

## Mar. 28 sept.

9h30 ZOOM

En cours de Kréa

### Benthé Voilà, Kham Proximité,

Supreme Legacy *Le Poids des mots*, Les Gamal *Flux sanguins*  
Pôle en Scènes / Pôle Pik, Bron

14h30 ZOOM

### Hylel 'Asmanti [Midi-Minuit]

Pôle en Scènes / Pôle Pik, Bron

18h30

### Vernissage Karavel, 15 ans déjà !

Pôle en Scènes / Albert Camus, Bron

19h

### 6<sup>ème</sup> Dimension Faraëkoto

Pôle en Scènes / Albert Camus, Bron

20h30

### Wanted Posse *Steps on Strings*

Pôle en Scènes / Albert Camus, Bron

## Mer. 29 sept.

16h

### Hip Hop Games : sélections kids

Pôle en Scènes / Pôle Pik, Bron

19h

### Escalé à l'ENSATT

ENSATT, Lyon

## Jeu. 30 sept.

17h

### Répétition publique 100 Blazes Ni

CND, Lyon

20h30

### Kader Attou - Accrorap / CCN de La Rochelle *Les Autres*

Toboggan, Décines-Charpieu

## Ven. 01 oct.

20h30

### Kader Attou - Accrorap / CCN de La Rochelle *Les Autres*

Toboggan, Décines-Charpieu

### Junior Bosila Banyu *Buanattitude*

Espace culturel Bernot / Salle Jean Macé, Grigny

## Sam. 02 oct.

11h

### Just1Kiff Bojoo Act 1 : Avant tout on se dit bonjour !

Pôle en Scènes / Pôle Pik, Bron

15h

### Répétition publique Jekyde Vox

Vernissage *Ici, nous nous réinventons* de Nach  
La Ferme du Vinatier, Bron

19h

### Rabah Mahfoufi *Laisse-moi danser*

Pôle en Scènes / Albert Camus, Bron

20h30

### Relevant *Upshot*

Pôle en Scènes / Albert Camus, Bron

### Kader Attou - Accrorap / CCN de La Rochelle *Les Autres*

Toboggan, Décines-Charpieu

## Dim. 03 oct.

16h

### Yasaman *Kháos*

Place du Bourg,  
S'-Romain-au-Mont-d'Or

## Lun. 04 oct.

20h30

### Kader Attou & Mourad Merzouki *Danser Casa*

Radiant-Bellevue, Caluire-et-Cuire

## Mar. 05 oct.

18h NOUVELLE SCÈNE

### Diving Leaf *Fleurs*, Oups Dance Company *Pardon !*, Carmel Loanga *The Dress*, Bahia Dance Company *Les Vivaldines*

Université Lumière Lyon 2, Bron

20h30

### Kader Attou & Mourad Merzouki

*Danser Casa*  
Radiant-Bellevue, Caluire-et-Cuire

## Mer. 06 oct.

8h30 à 16h30

### Marathon de la danse

20h30

### Kader Attou & Mourad Merzouki

*Danser Casa*  
Radiant-Bellevue, Caluire-et-Cuire

## Jeu. 07 oct.

8h30 à 16h30

### Marathon de la danse

19h

### Marion Motin *Le Grand sot*

Centre culturel Charlie Chaplin,  
Vaulx-en-Velin

20h

### Drive *Le Van d'un dernier été*

L'Agora, Limonest

## Ven. 08 oct.

8h30 à 16h30

### Marathon de la danse

20h30

### Mazel Freten *Perception*,

### Karthala *Deux 2<sup>nde</sup> Double*

Le Neutrino Théâtre, Genas

### Hafid Sour *Spin-Off*

L'Aqueduc, Dardilly

## Sam. 09 oct.

15h30 à 16h30

### Atelier slam

Bibliothèque de la Part-Dieu, Lyon

19h

### ETRA *Rêhgma*

Pôle en Scènes / Albert Camus, Bron

20h30

### Massala *Näss (Les Gens)*

Pôle en Scènes / Albert Camus, Bron

## Dim. 10 oct.

12h

Brunch hippique spécial Karavel  
Hippodrome de Lyon - Parilly, Bron

## Lun. 11 oct.

19h

Escalé au CNSMD  
CNSMD, Lyon

## Mar. 12 oct.

19h

### Carte blanche au krump : Grichka, Nach & Jekyde

Théâtre des Célestins, Lyon

## Mer. 13 oct.

10h à 16h

Workshop avec Grichka  
Pôle en Scènes / Pôle Pik, Bron

## Ven. 15 oct.

20h

### Ruée des Arts *Spin-Off*

Karavan Théâtre, Chassieu

20h30

### De Fakto *Corpus*

Théâtre Allégre, Miribel

### Karavane en Scènes

L'Ellipse, Sainte-Foy-lès-Lyon

### Alexandra N'Possee

### NO(s) LIMIT(es)

Théâtre Cinéma J. Carmet, Mornant

## Sam. 16 oct.

14h à 16h

### Master class avec Slate

Pôle en Scènes / Pôle Pik, Bron

14h30 à 15h30

### C'est quoi ton métier ?

Bibliothèque de la Part-Dieu, Lyon

16h à 17h

### Atelier danse hip hop

Bibliothèque de la Part-Dieu, Lyon

18h

### Défilé chorégraphique

Auditorium de Lyon

20h30

### CCN de Créteil / Käfig

### *Cartes Blanches*

Théâtre Jean Vilar, Bourgoin-Jallieu

## Dim. 17 oct.

14h

### Hip Hop Kontest

Pôle en Scènes / Albert Camus, Bron

## Mar. 19 oct.

20h

Free Styles *Classe SICK*  
Espace 140, Rillieux-la-Pape

## Mer. 20 oct.

15h à 16h

### Atelier break

Médiathèque du Bachut, Lyon

20h30

### 4<sup>ème</sup> Souffle *Tu me suis ?*

Salle des Fêtes, Meyzieu

## Jeu. 21 oct.

19h

### Amala Dianor *Wo-Man*

Maison de la Danse, Lyon

19h19

### Voltaïk *Malacca*

Théâtre Astrée, Villeurbanne

20h30

### Amala Dianor

### *Extension / Point Zéro*

Maison de la Danse, Lyon

## Ven. 22 oct.

19h

### Amala Dianor *Wo-Man*

Maison de la Danse, Lyon

20h

### De Fakto *Corpus*

Maison du Peuple, Pierre-Bénite

20h30

### Amala Dianor

### *Extension / Point Zéro*

Maison de la Danse, Lyon

### 100 Blazes Ni

Centre culturel Jean-Moulin, Mions

## Sam. 23 oct.

14h30 & 16h

### Uzumaki *Be.girl*

Musée Gallo-romain, S'-Romain-en-Gal

15h

### Hip Hop Games France

Pôle en Scènes / Albert Camus, Bron

16h à 17h30

### C'est quoi ton métier ?

Médiathèque du Bachut, Lyon

20h30

### Hafid Sour *Costard*

Espace Éole, Craponne

20h30

### Closing party

Lieu tenu secret, Lyon



# Lieux du festival

## ACHÈRES (78)

### Le Sax



2 rue des Champs

→ Accès RER A Achères Ville

→ Billetterie 01 39 11 86 21  
www.lesax-acheres78.fr

**Mar. 23 nov.**

14h30 (scolaire) & 20h30

ETRA *Rêhgm* & *Intro*

## AUBERGENVILLE (78)

### Théâtre de la Nacelle



Rue de Montgardé

→ Accès transilien ligne J Aubergenville-Elisabethville puis bus 40 rue du 8 mai 1945

→ Billetterie 01 30 95 37 76  
accueil@theatredelanacelle.fr

**Ven. 26 nov. 20h30**

Poisson/Bufle *Pulse*

PREMIÈRE

Manimal Crew (*show*)

## AVON (77)

### La Maison dans la Vallée

27 rue du Vieux Ru

→ Accès transilien ligne R Fontainebleau-Avon

→ Billetterie 01 60 74 91 30  
mdlv@avon77.com

**Mer. 17 nov. 20h30**

Art Move Concept

Conférence dansée

## BAGNEUX (92)

### Espace Marc Lanvin

22 rue Blaise Pascal

→ Accès RER B Bagneux

→ Billetterie 01 45 36 13 30  
www.bagneux92.fr

**Sam. 20 nov. 18h**

Jam & Battle waacking

Let's funk about!

**Ven. 27 nov. 19h30**

Master class waacking

avec le Collectif O'Soul

**Ven. 10 déc. 21h**

Projection

*Les Promesses du sol: itinéraire d'un danseur parisien* de Raphaël Stora

**Dim. 12 déc.**

Horaire à venir

Master class break

avec Raphaël Stora

### Maison de la Musique et de la Danse

4 rue Étienne Dolet

→ Accès RER B Bagneux

→ Billetterie 01 71 10 71 92  
www.bagneux92.fr

**Jeu. 25 nov. 14h (scolaire)**

**Sam. 27 nov. 20h30**

Tensei Moon

Espace des sens *Viens tel que tu es*

**Dim. 28 nov.**

Horaire à venir

Master class hip-hop

avec Olivier Lefrançois et Rafael

Smadja (sous réserve)

**Sam. 04 déc. 20h30**

Soirée work in progress & guests

Médiathèque



Louis Aragon

2 avenue Gabriel Péri

→ Accès bus 128 Hôtel de Ville ou bus 188 Rosenberg

→ Billetterie 01 46 57 08 76  
www.bm-bagneux92.fr

**Ven. 03 déc. 20h30**

Projection

140 BPM de Martine M'Bock

Théâtre Victor Hugo



14 avenue Victor Hugo

→ Accès RER B Bagneux ou métro ligne 4 Porte d'Orléans puis bus 187 Croix d'Arcueil ou bus 188 Gustave Courbet

→ Billetterie 01 46 63 96 66  
www.bagneux92.fr

**Sam. 11 déc. 20h30**

Made In Waack Armonia

La Diva aux pieds nus *Le matin*

## CERGY (95)

### Visages du Monde



10 place du Nautilus

→ Accès RER A Cergy-le-Haut

→ Billetterie 01 34 33 47 50  
reservation.vdm@cergy.fr

**Ven. 26 nov. 14h (scolaire)**

Même pas mal *Buanattitude*

20h30

Carte blanche à Bruce Ykanji

Même pas mal *Buanattitude*

**Sam. 27 nov. 20h30**

Carte blanche à Bruce Ykanji

Géométrie Variable *Labora*

**Dim. 28 nov. 11h**

Brunch hip-hop

avec la cie Mazel Freten

## CHARENTON-LE-PONT (94)

### Théâtre des 2 Rives

107 rue de Paris

→ Accès métro ligne 8 Charenton

Écoles ou T3a Porte de Charenton

→ Billetterie 01 46 76 67 01

reservationtheatre  
@charenton.fr

**Sam. 04 déc. 20h30**

CCN Créteil / Cie Käfig

*Cartes Blanches*

Projection

*Käfig, 20 ans de danse en partage*

de Frédérique Cantù

## CHOISY-LE-ROI (94)

### Théâtre Cinéma de Choisy-le-Roi



4 avenue de Villeneuve

Saint-Georges

→ Accès RER C Choisy-le-Roi

ou T9 Rouget de Lisle

→ Billetterie 01 48 90 89 79  
reservation@theatrecinemachoisyleroi.fr

**Jeu. 02 déc. 20h**

ALL 4 House / Paradox-sal

Queen Blood

## CLICHY-SOUS-BOIS (93)

### L'Espace 93



3 place de l'Orangerie

→ Accès RER B Aulnay-sous-Bois

puis bus 613 Mairie ou RER E Bondy puis T4 Mairie

→ Billetterie 01 43 88 58 65

billetterie@clichysousbois.fr

**Mer. 10 nov. 20h30**

ALL 4 House / Paradox-sal

Queen Blood

## CRÉTEIL (94)

**Mer. 17, Jeu. 18 & Ven. 19 nov.**

8h30 > 17h30

Marathon de la danse

Centre commercial



Créteil Soleil

Avenue de la France Libre

→ Accès métro ligne 8 Créteil Préf.

**Mer. 10 nov. 14h30**

Concours jeunes talents #4

(sous réserve)

Maison des Arts



Place Salvador Allende

→ Accès métro ligne 8 Créteil Préf.

→ Billetterie 01 45 13 19 19

www.macreteil.com

**Ven. 12 nov. 19h30**

Soirée nouvelle scène

Oups Dance Company *Pardon!*

Diving Leaf *Fleurs*

20h30

Bandidas *Poetry (show)*

21h

CCN Créteil / Cie Käfig *Zéphyr*

**Sam. 13 nov. 16h**

Hip Hop Games Exhibition

spéciale Kalypso

par la cie Art-Track

19h30

Uppercut Dance Theater

*Differences*

Relevant *Upshot*

20h30

Show Hip Hop Games

21h

CCN Créteil / Cie Käfig *Zéphyr*

**Dim. 14 nov.**

Hip Hop Day

14h30

Racines Carrées *Ça déménage*

Yasaman *Kháos*

17h

Racines Carrées

*Ça déménage (show)*

17h30

CCN Créteil / Cie Käfig *Zéphyr*

**Mar. 16 nov. 19h30**

Malka *Miracles*

20h30

Mazel Freten *Rave Lucid (show)*

21h

CCN Créteil / Cie Käfig *Zéphyr*

**Mer. 17 nov. 19h30**

Carte blanche krump

avec Grichka Caruge & Jekyde

20h30

Show krump:

restitution atelier Carte blanche

21h

CCN Créteil / Cie Käfig *Zéphyr*

Studio du CCN



1 rue Charpy

→ Accès métro ligne 8 Créteil

Université

→ Billetterie 01 56 71 13 20

reservation@ccncreteil.com

**Lun. 08 nov.**

ZOOM - Le rendez-vous

professionnel de Kalypso

10h

En cours de Kréa

(réservé aux professionnels)

14h30

Poisson/Bufle *Pulse*

(avant-première)

**Dim. 14 nov.**

Hip Hop Day

14h45

Felinae *Emprise*

**Ven. 19 nov.**

14h30 (scolaire)

Sine Qua Non Art *YUREI*

Médiathèque



de l'Abbaye

- Nelson Mandela

3 place de l'Abbaye

→ Accès métro ligne 8 Créteil

Préfecture

→ Billetterie 01 45 13 19 19

www.macreteil.com

**Dim. 14 nov.**

Hip Hop Day

15h15

JustiKiff *Bojoo, Act 1: Avant tout, on se dit bonjour!*

**Sam. 27 nov. 16h**

Projection

*La danse aux poings*

de Mohamed Athamna

## Université Paris-Est Créteil

61 avenue du Général de Gaulle

→ Accès métro ligne 8 Créteil

Université

Studio Orbe *Vibes*

Expérience participative

Date et horaire à venir

## ÉLANCOURT (78)

### La Commanderie de Saint-Quentin-en-Yvelines



Route de Dampierre - CD 58

→ Accès transilien ligne N ou

ligne U La Verrière puis bus

417 Les Réaux ou bus 402

La chapelle Villedieu

→ Billetterie 01 39 44 54 00

la-commanderie@sny.fr

**Ven. 05 nov. 20h30**

Flowcus *Influences 2.0*

Beaver Dam Company *Into Outside*

## GUYANCOURT (78)

### La Ferme de Bel-Ébat Théâtre de Guyancourt



1 place de Bel Ébat

→ Accès RER C ou transilien

lignes N ou U arrêt Saint-

Quentin-en-Yvelines puis bus

467 Guyancourt Village.

Ou RER C Versailles Château/

Rive Gauche puis bus 439

Hôtel de ville

# Lieux du festival (suite)

## JUVISY-SUR-ORGE (91)

### Les Bords de Scènes

#### Espace Jean Lurçat

Place du Maréchal Leclerc  
→ Accès RER C et D Gare de Juvisy  
→ Billetterie 01 69 57 81 10  
contact@lesbds.fr

**Mar. 16 nov. 20h30**  
**Mourad Merzouki** *Folia*

## LES MUREAUX (78)

### Centre de la danse Pierre Doussaint GPS&O

55 avenue Paul Raoult  
(au-dessus de la médiathèque)  
→ Accès transilien ligne J Les Mureaux  
→ Billetterie 01 30 91 24 35  
www.gpseo.fr

**Jeu. 18 nov. 16h (scolaire)**  
**Sortie de résidence**  
**French Wingz Crew**  
*Ballade Parisienne*

## L'HAÏ-LES-ROSES (94)

### Espace culturel Dispan de Florian

11 rue des Jardins  
→ Accès métro ligne 7 Porte d'Italie puis bus 186 Léon Jouhaux ou RER B Bourg-la-Reine puis bus 192 ou 172 Mairie  
→ Billetterie 01 46 15 78 78  
www.auditorium.lhaylesroses.fr

**Dim. 14 nov. 16h**  
**Art Move Concept** *Fli*

**Ven. 19 nov.**  
**10h & 14h10 (scolaires)**  
**Racines Carrées À deux mains...**

## MAISONS-ALFORT (94)

### Théâtre

#### Claude Debussy

116 avenue du Général de Gaulle  
→ Accès RER D Maisons-Alfort Alfortville ou métro ligne 8 École Vétérinaire puis bus 217 Mairie de Maisons-Alfort  
→ Billetterie 01 41 79 17 20  
www.theatredemaisons-alfort.org

**Jeu. 25 nov. 20h45**  
**CCN La Rochelle / Cie Accrorap**  
*Symfonia Piesni Zalosnych*

## MANTES-LA-JOLIE (78)

### CRD GPS&O

12 boulevard Calmette  
→ Accès transilien ligne J Mantes  
→ Billetterie 01 30 91 24 35  
www.gpseo.fr

**Ven. 03 déc. 20h30**  
**Mazel Freten** *Perception* PREMIER  
**Jamsy Noizz** *(I'M)Possible*

## MANTES-LA-VILLE (78)

### Espace culturel Jacques Brel

21 rue des Merisiers  
→ Accès transilien ligne J Mantes  
→ Billetterie 01 30 91 24 35  
www.gpseo.fr

**Sam. 27 nov. 20h30** PREMIER  
**Antoinette Gomis** *Les Ombres*  
**Antoinette Gomis feat No Blaz**  
*Images 2.0*

## MELUN (77)

### L'Escale

Avenue de la 7<sup>ème</sup> division Blindée Américaine  
→ Accès transilien ligne R Melun ou RER D Melun  
→ Billetterie 01 64 52 10 95  
www.action-culturelle-melun.fr

**Ven. 05 nov. 18h**  
**Dans 'Hybrid' #4** par la cie Émoi

## NEMOURS (77)

### La Scène du Loing

135 route de Moret  
→ Accès transilien ligne R Nemours Saint-Pierre  
→ Billetterie 01 64 78 44 31  
resa.culture@ville-nemours.fr

**Ven. 19 nov. 20h30**  
**Art Move Concept** *Anopas*

**Dim. 21 nov. 17h**  
**Art Move Concept**  
*Danse au Loing*

### Cinéma Le Méliès

9 Rue Bezout  
→ Accès transilien ligne R Nemours – Saint-Pierre  
→ Billetterie 01 64 78 44 23  
valerie.combes@ville-nemours.fr

**Ven. 26 nov. 19h**  
**Projection**  
*La danse aux poings*  
de **Mohamed Athamna**

## NOISY-LE-SEC (93)

### Théâtre des Bergeries

5 rue Jean Jaurès  
→ Accès RER E Noisy-le-Sec  
→ Billetterie 01 41 83 15 20  
billetterie.theatre@noisysesec.fr

**Sam. 27 nov. 18h**  
**All 4 House / Paradox-sal**  
*Queen Blood*

## PARIS (75)

### Forum des images

2 rue du Cinéma  
→ Accès métro lignes 1, 7 et 14 Châtelet  
→ Billetterie laplace-paris.com

**Lun. 06 déc. 19h30**  
**Antoinette Gomis** *Les Ombres*  
dans le cadre de la semaine chorégraphique de La Place *En corps* !

## La Villette

211 avenue Jean Jaurès  
Grande Halle  
→ Accès métro ligne 5 Porte de Pantin ou ligne 7 Porte de La Villette  
→ Billetterie 01 40 03 75 75  
www.lavillette.com

**Mer. 17 nov. 20h**  
**Jeu. 18 nov.**  
**14h30 (scolaire) & 20h**  
**Antoinette Gomis** *Les Ombres*  
(version solo)  
**Uzumaki** *BE.GIRL*

**Sam. 20 nov. 20h**  
**Dim. 21 nov. 16h**  
**Alexandre Fandard**  
*Comme un symbole*  
(avant-première)  
**Relevant Upshot**

**Du Lun. 20 déc. au Jeu. 23 déc. 19h**  
**CCN Créteil / Cie Käfig** *Zéphyr*

### Le Carreau du Temple

4 rue Eugène Spuller  
→ Accès métro ligne 3 Temple ou lignes 3, 5, 8, 9, 11 République  
→ Billetterie 01 83 81 93 30  
billetterie@carreaudutemple.org

**Sam. 04 déc. 19h30**  
**Défilé chorégraphique**  
Imaginé par **Mourad Merzouki**

### La Place

10 passage de la Canopée  
→ Accès métro ligne 4 Les Halles ou lignes 1, 7, 11, 14 Châtelet-Les Halles  
→ Billetterie laplace-paris.com

**Ven. 10 déc. 19h30**  
**Vivons! Never Twenty One**  
dans le cadre de la semaine chorégraphique de La Place *En corps* !

### La Petite Fabrique

4 impasse Cordon-Boussard  
→ Accès métro ligne 3 Gambetta  
→ formations@lafabriquedeladanse.fr

**Du Jeu. 25 nov. au Ven. 03 déc.**  
**Programme ELAN**  
avec la cie **Michel Onomo**

## Le 13<sup>ème</sup> Art

Centre Commercial Italie Deux  
30 Place d'Italie  
→ Accès métro lignes 5, 6, 7 Place d'Italie  
→ Billetterie 01 53 31 13 13  
billetterie@le13emeart.com

**Du Ven. 26 nov. au Ven. 31 déc.**  
**CCN de Créteil / Cie Käfig** *Pixel*

**MPAA/Saint-Germain**  
4 rue Félibien  
→ Accès métro ligne 4 Odéon  
→ Billetterie laplace-paris.com

**Jeu. 09 déc. 19h30**  
**No MaD** *Les Disparus*  
dans le cadre de la semaine chorégraphique de La Place *En corps* !

## RAMBOUILLET (78)

**La Lanterne**   
2 rue de la Légion d'Honneur  
→ Accès transilien ligne N Rambouillet  
→ Billetterie 01 75 03 44 01  
billetterie.lalanterne@rambouillet.fr

**Mar. 07 déc. 20h**  
**All 4 House / Paradox-sal**  
*Queen Blood*

## SAINT-GERMAIN-EN-LAYE (78)

**Théâtre**   
**Alexandre Dumas**  
Jardin des Arts  
Place André Malraux  
→ Accès RER A Saint-Germain-en-Laye  
→ Billetterie 01 30 87 07 07  
contact@tad-saintgermainenlaye.fr

**Mar. 07 déc.**  
**14h30 (scolaire) & 20h45**  
**Art Move Concept** *Anopas*

## SAINT-MAUR-DES-FOSSÉS (94)

### Théâtre de Saint-Maur

20 rue de la Liberté  
→ Accès RER A Le Parc Saint-Maur ou bus 317 Théâtre de Saint-Maur ou bus 107 Bibliothèque Municipale  
→ Billetterie 01 48 89 99 10  
billetterie@theatresaintmaur.com

**Dim. 28 nov. 17h**  
**CCN La Rochelle / Cie Accrorap**  
*The Roots*

## SAINT-OUEN (93)

**Espace 1789**   
2-4 rue Alexandre Bachelet  
→ Accès métro ligne 13 Garibaldi ou ligne 14 Mairie de Saint-Ouen  
→ Billetterie 01 40 11 70 72  
www.espace-1789.com

**Mar. 09 nov. & Mer. 10 nov. 20h**  
**Vivons! Never Twenty One**

## SAINT-RÉMY-LÈS-CHEVREUSE (78)

**Théâtre**   
**Raymond Devos**  
Espace Jean Racine - 15 rue Ditte  
→ Accès RER B Saint-Rémy-lès-Chevreuse  
→ Billetterie 01 30 47 05 08  
www.ville-st-remy-chevreuse.fr

**Ven. 10 déc. 20h30**  
**Art Move Concept** *Fli*

## SCEAUX (92)

**Les Gémeaux**   
49 avenue Georges Clemenceau  
→ Accès RER B Bourg-la-Reine  
→ Billetterie 01 46 61 36 67  
www.lesgemeaux.com

**Ven. 03 & Sam. 04 déc. 20h45**  
**Dim. 05 déc. 17h**  
**CCN La Rochelle / Cie Accrorap**  
*Les Autres*

# Lieux du festival (suite)

**Ven. 10 & Sam. 11 déc.**

20h45

**Dim. 12 déc. 17h**

CCN Créteil / Cie Käfig Zéphyr

**Jeu. 16 déc. 14h (scolaire)**

**Ven. 17 & Sam. 18 déc.**

20h45

Art Move Concept Anopas

## SOUPPES-SUR-LOING (77)

### Espace culturel

#### Victor Prudhomme

40 rue des Varennes

→ Accès transilien ligne R  
Souppes Château Landon

→ Billetterie 01 64 78 50 35

**Sam. 13 nov. 18h**

Art Move Concept

Conférence dansée

## TREMBLAY -EN-FRANCE (93)

### Théâtre Louis Aragon

24 boulevard de l'Hôtel-de-Ville

→ Accès RER B Vert-Galant

→ Billetterie 01 49 63 70 58  
theatrelouisaragon.fr

**Sam. 20 nov. 19h**

Hors Série

Chronic(s) & Chronic(s) 2

## VILLEJUIF (94)

### Théâtre Romain Rolland

18 rue Eugène Varlin

→ Accès métro ligne 7 Villejuif  
Paul Vaillant Couturier

→ Billetterie 01 49 58 17 00

responsable.billetterie@trr.fr

**Jeu. 25 & Ven. 26 nov.**

14h30 (scolaires)

**Ven. 26 nov. 20h30**

**Sam. 27 nov. 18h**

CCN La Rochelle / Cie Accrorap

Allegria

## VITRY-SUR-SEINE (94)

### La Briqueterie CDCN du Val-de-Marne

17 rue Robert Degert

→ Accès métro ligne 7 Villejuif  
Léo Lagrange  
ou T9 La Briqueterie

→ Billetterie 01 46 86 70 70

reservation@labriqueterie.org

**Jeu. 02 & Ven. 03 déc.**

10h & 14h (scolaires)

Vidéo-Danse

Focus Danses urbaines 2.0

### Théâtre Jean Vilar

Place Jean Vilar

→ Accès T9 Mairie de Vitry

→ Billetterie 01 55 53 10 60

contact@theatrejeanvilar.com

**Mar. 14 déc. 20h**

Kilāi Anyway

# Mentions légales des spectacles

**DANS'HYBRID' #4** En partenariat avec le Musée du Louvre dans le cadre du dispositif « Le Louvre chez vous » accueilli par la ville de Melun, L'Escale, villes de Melun, Le Mée-sur-Seine et Dammarie-les-Lys, agglomération Melun-Val-de-Seine, DRAC Île-de-France, département de Seine-et-Marne, Préfecture de Seine-et-Marne. **INFLUENCES 2.0** Production, diffusion, administration : Flowcus, Hectores, Camin Aktion — Coproduction : Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines (IADU) | Fondation de France - La Villette, L'Intervalle/Scène de territoire danse - Noyal sur Vilaine, Ploërmel Communauté - Ploërmel, Le Pôle Sud - Chartres de Bretagne, Le Mac Orlan - Brest — Soutien : DRAC Bretagne, Région Bretagne, Rennes métropole — Prêt de studio : CCN Rennes - Musée de la danse (35), Centre culturel Le Triangle/Cité de la Danse - Rennes (35), MJC la paillette - Rennes (35), MJC Bréquigny - Rennes (35), Espace Le Goffic - Pacé (35), Le Mac Orlan - Brest (29). **INTO OUTSIDE** Production : Beaver Dam Company - Edouard Hue — Coproduction : Maison du Quartier de la Jonction — Soutien : Ville d'Annecy, Ville de Genève, Loterie Romande, République et Canton de Genève, Pro-Helvetia - Fondation Suisse pour la culture, CORODIS - Commission Romande de Diffusion des Spectacles — Accueil en résidence : L'Auditorium de Seynod - scène régionale, L'Entre-Pont, MJC Novel. **NEVER TWENTY ONE** Production : Cie Vivons ! — Coproduction : Espace 1789 - scène conventionnée d'intérêt national Art et création - Danse, Les Ateliers Médicis - Clichy-sous-Bois, Visages du Monde - Cergy, CENTQUATRE-Paris, Théâtre de la Ville - Danse Élargie 2020, DRAC Île-de-France. **QUEEN BLOOD** Production : Garde Robe — Production déléguée : CCN de Rennes et de Bretagne / Collectif Fair-e, Ville de Rennes, Conseil régional de Bretagne, Conseil départemental d'Ille-et-Vilaine — Coproduction : Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines (IADU) | Fondation de France - La Villette 2018, La Villette 2019, Centre de la danse Pierre Doussaint (CDLD) GPS&O, CCN de La Rochelle / Cie Accrorap - Dir. Kader Attou, CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig - Dir. Mourad Merzouki — Soutien : DRAC Île-de-France au titre de l'aide au projet 2017, ADAMI, Arcadi, Ville de Paris au titre de l'aide à la résidence 2018, IADU | Fondation de France - La Villette 2017, 2018 et 2019, Maison Daniel Féry - Maison de la musique de Nanterre, Le Flow - Lille, Spedidam — Remerciements : Valentina Dragotta — Prix : 3<sup>ème</sup> prix et prix de la technique du concours Danse Élargie 2018 organisé par le Théâtre de la Ville - Paris et le Musée de la danse - Rennes, en partenariat avec la Fondation d'entreprise Hermès. **PARDON!** Production : Oups Dance Company — Coproduction : CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig - Dir. Mourad Merzouki, dans le cadre de l'Accueil Studio, Ministère de la Culture — Prix : Spectacle lauréat du concours chorégraphique DIALOGUES - Prix CCN de Créteil du Val-de-Marne. Festivals Karavel Kalypto, en partenariat avec Pôle en Scènes et avec le mécénat de la Caisse des Dépôts. **FLEURS** Production : Cie Diving Leaf — Production déléguée : Cie Art-Track — Coproduction : HIP HOP GAMES France 2020, Le FLOW - Lille, IADU | Fondation de France - La Villette 2020, Pôle en Scènes, CCN de la Rochelle / Cie Accrorap - Dir. Kader Attou, CCN de Rennes et de Bretagne / Collectif Fair-e — Soutien : Cie Dypytik — Prix : HIP HOP GAMES France 2020. **ZÉPHYR** Production : CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig - Dir. Mourad Merzouki — Coproduction : Département de la Vendée, Maison des Arts de Créteil. **HIP HOP GAMES EXHIBITION SPÉCIALE KALYPSO** Production : Cie Art-Track. **DIFFERENCES** Production : Uppercut Dance Theater — Coproduction : Dansekappellet - Copenhague. **UPSHOT** Production : Cie Relevant — Production déléguée : Cie Art-Track — Coproduction : Prix HIP HOP GAMES 2019, Pôle Pik - Bron, Le Flow - Lille, Summer Dance Forever - Hollande, Cie Victor B - Belgique, Lézarts Urbains - Belgique, Maison folie Mons - Belgique, CCN de Rillieux-la-Pape - Dir. Yuval PICK, dans le cadre du dispositif Accueil-Studio, La Machinerie - Bizarre !, dans le cadre de la pépinière Plan B ! — Soutien : Maison de la Danse - Lyon, MJC Laennec Mermoz - Lyon, Centre social des États-Unis - Lyon, Compagnie Dypytik - Saint-Étienne, Pôle en Scènes / Pôle Pik, DRAC Auvergne-Rhône-Alpes — Prix : Prix HIP HOP GAMES 2019. **CONFÉRENCE DANSEÉ** Production : Cie Art Move Concept — Coproduction : Théâtre Les Gêmeaux - scène nationale - Sceaux — Soutien : Ville de Nemours. **ÇA DÉMÉNAGE** Coproduction : CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig - Dir. Mourad Merzouki dans le cadre de l'Accueil Studio / Ministère de la Culture, CCN de Roubaix Hauts-de-France - Sylvain Groud / Ministère de la Culture — Soutien : mécénat de la Caisse des Dépôts. **BOJOO, ACT 1: AVANT TOUT, ON SE DIT BONJOUR !** Production : Cie Just1Kiff — Partenaires : Le Prato, Cie du Tire-Laine, Ville de Dunkerque, Dillinger entreprise — Soutien : Cie Melting Spot Lille — Prix : Spectacle lauréat du Prix du public du concours chorégraphique DIALOGUES - Prix CCN de Créteil du Val-de-Marne. Festivals Karavel Kalypto, en partenariat avec Pôle en Scènes et avec le mécénat de la Caisse des Dépôts. **EMPRISE** Coproduction : Klap, maison pour la danse à Marseille (résidence de finalisation 2020), Pôle des arts - Friche de la Belle de Mai, CNDC d'Angers, Le Port Des Créateurs de Toulon — Financement : Mairie de Toulon — Prêt de studio : Klap, Maison pour la danse à Marseille, CNDC d'Angers dans le cadre de l'Accueil Studio, Cie Didier Théron - Espace Bernard Glandier, Le Port Des Créateurs. **KHĀOS** Production : Pôle en Scènes - Bron — Coproduction : CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig - Dir. Mourad Merzouki — Soutien : École Normale Supérieure de Paris, Fabrique de la Danse, Label Passerelles. **FU** Production : Cie Art Move Concept — Coproduction : Théâtre Les Gêmeaux - scène nationale - Sceaux, CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig - Dir. Mourad Merzouki, CCN de la Rochelle / Cie Accrorap - Dir. Kader Attou — Soutien : Le Plus Petit Cirque du Monde, Café Sand Bobby à Savigny-le-Temple, Alliance française et Institut Français dans le cadre des tournées à l'étranger. **MIRACLES** Production : Cie Malka — Coproduction : Théâtre Le Rive Gauche, Saint-Étienne-du-Rouvray, Théâtre municipal de Grenoble — Soutien : Théâtre de Prémol, Grenoble, CDCN Le Pacifique - Grenoble, MC2 Grenoble - scène nationale, CCN2 - Grenoble, Le Grand Angle de Voiron - scène régionale. **RAVE LUCID (SHOW)** Chorégraphie : Laura Defretin, Brandon Masele — Interprétation : Teo Cellier, Yuki Kashihara, Filipe Da Silva, Océane Haja Marechal, Brandon Masele — Production : Cie Mazel Fretin, Supanova/Cie Julie Dossavi — Partenaire : Danse Élargie, IADU | Fondation de France - La Villette, CDLD Pierre Doussaint GPS&O. **FOLIA** Coproduction : Pôle en Scènes - Bron, Encore un Tour, Les Nuits de Fourvière, CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig - Dir. Mourad Merzouki, Lling Music — Soutien : Caisse des Dépôts. **BIRTH** Production : Cie Art Track — Coproduction : Le Flow - Lille, CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig - Dir. Mourad Merzouki dans le cadre de l'Accueil Studio, Ministère de la Culture, CCN de La Rochelle / Cie Accrorap - Dir. Kader Attou dans le cadre de l'Accueil studio, Ministère de la Culture — Soutien : Région Hauts-de-France, DRAC Hauts-de-France. **LES OMBRES** IADU | Fondation de France - La Villette 2021, Ville des Mureaux, CDLD Pierre Doussaint GPS&O dans le cadre du dispositif « soutien à la création chorégraphique » de la DRAC Île-de-France, Visages du monde - Cergy, Ville de Montreuil, Maison Daniel Féry - Maison de la musique de Nanterre, La Place - Paris, Espace culturel Dispan de Floran - L'Hay-les-Roses. **BE.GIRL** Coproduction : Le Flow - Lille, CDLD Pierre Doussaint GPS&O, CCN de Créteil et du Val-de-Marne, Cie Käfig - Dir. Mourad Merzouki — Soutien : Théâtre Cinéma de Choisy-le-Roi - scène conventionnée d'intérêt national - Art et Création pour la diversité linguistique, CENTQUATRE-Paris, Le Flow - Lille, Micadanses - Paris, CDLD Pierre Doussaint GPS&O, CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig - Dir. Mourad Merzouki, IADU | Fondation de France - La Villette. **ANOPAS** Production : Cie Art Move Concept — Coproduction : Les Gêmeaux - scène nationale - Sceaux, CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig - Dir. Mourad Merzouki, Théâtre-Sénart - scène nationale — Soutien : Région Île-de-France, mécénat de la Caisse des Dépôts, Festival Kalypto, Festival Karavel, Café Danses Bobby Sand - Savigny-le-Temple, La Scène du Loing - Nemours. **CHRONIC(S)** Production : Cie Hors Série - La Coma — Coproduction : Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine (OARA) — Soutien : DRAC Nouvelle-Aquitaine, Région Nouvelle-Aquitaine, Conseil départemental de la Gironde, ARDC La Maline, Centre d'Animation Argonne Saint-Genès - Bordeaux, Le Cuvier de Feydeau - Artigues-près-Bordeaux. **CHRONIC(S)2** Production : Cie Hors Série — Coproduction : La Manufacture - CDCN Nouvelle-Aquitaine Bordeaux La Rochelle, Théâtre La Passerelle - scène nationale de Gap et des Alpes du Sud, Carré-Colonnes - scène nationale Bordeaux Métropole — Soutien : Fonds d'Aide à la Création de la Ville de Bordeaux — Accueil en résidence : La Manufacture - CDCN Nouvelle-Aquitaine Bordeaux La Rochelle, La Méca, Carré-Colonnes - scène nationale Bordeaux Métropole, Théâtre La Passerelle - scène nationale de Gap et des Alpes du Sud — Soutien : OARA, prêt de studio du Théâtre Louis Aragon - scène conventionnée d'intérêt national Art et création - Danse de Tremblay-en-France. **COMME UN SYMBOLE** Soutien et production : CENTQUATRE-Paris, L'Étoile du nord - scène conventionnée d'intérêt national Art et création - Danse, Espace 1789, scène conventionnée d'intérêt national Art et création - Danse, Théâtre de Vanves - scène conventionnée, La Briqueterie-CDCN du Val-de-Marne, Le SEPT-CENT-QUATRE VINGT-TROIS, Cie 29x27, Festival Hip Opession - Pick Up production, Festival 30/30, La Commanderie - SQY, Karukera Ballet, DRAC Île-de-France, Festival Fabbrica Europa (Italie), Collectif 12 — Coproduction : IADU | Fondation de France - La Villette, Espace 1789 - scène conventionnée d'intérêt national Art et création - Danse, DRAC Île-de-France, L'Étoile du nord, Danse à tous les étages (Tremplin), Festival Hip Opession - Pick Up production, CENTQUATRE-Paris, Karukera Ballet.

**RÉHGMA** Production : Cie ETRA — Production déléguée : Cie Art-Track — Coproduction : Prix HIP HOP GAMES 2018, IADU I Fondation de France — La Villette, CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig — Dir. Mourad Merzouki dans le cadre de l'Accueil Studio, Ministère de la Culture, CCN de Roubaix / Sylvain Groud, CCN de la Rochelle / Cie Accrorap — Dir. Kader Attou, Pôle Pik — Bron, Le Flow — Lille, Summer Dance Forever — Hollande, Cie Victor B — Belgique, Danse Élargie 2020 — Soutien : La Briqueterie-CDCN du Val-de-Marne, Théâtre Louis Aragon — scène conventionnée d'intérêt national Art et création — Danse de Tremblay-en-France, La Fabrique de la Danse, Collectif ZOOOUM — Clermont-Ferrand, Le Cendré — Salle les Justes Puy de Dôme, La Manufacture — Incubateur chorégraphique Vendetta Mathea, Cie Dyptik, Transurbaines — Clermont-Ferrand, MJC TC de Colombes, CND — Pantin, Institut Français, ADAMI, DRAC Île-de-France — Prix et distinctions : PRIX HIP HOP GAMES 2018, Lauréat Transurbaines 2018, lauréat du Concours chorégraphique 2019 Prix CCN de Créteil — Festival Kalypto, Label Passerelles 2019. **INTRO** Production : Cie ETRA — Production déléguée : Cie Art-Track — Coproduction : Théâtre Louis Aragon — scène conventionnée d'intérêt national Art et création — Danse de Tremblay-en-France, Théâtre Paul Éluard de Bezons — scène conventionnée d'intérêt national Art et création — Danse — Soutien : La Briqueterie-CDCN du Val-de-Marne — Vitry sur Seine, La Villette, Le Flow — Lille, Théâtre Paul Éluard de Bezons — scène conventionnée d'intérêt national Art et création — Danse (accueil résidence studio), IADU I Fondation de France — La Villette 2021, Département de la Seine Saint-Denis, DRAC Île-de-France. **SYMFONIA PIESNI ZALOSNYCH** Création Festival Montpellier Danse 2010 — Production : CCN de La Rochelle / Cie Accrorap — Dir. Kader Attou — Coproduction : Festival Montpellier Danse 2010, La Coursive — scène nationale de La Rochelle, Théâtre national de Chaillot, Théâtre Jean Vilar — Vitry-sur-Seine, Grand Théâtre — scène conventionnée pour la danse — Lorient — Soutien : Conseil départemental du Val-de-Marne. **BUANATTITUDE** Production : Act-Art Hoptimum, Théâtre de Chelles, Théâtre de Corbeil-Essonnes — Soutien : Théâtre national de L'Agora, Conseil départemental de Seine-et-Marne — Buanattitude est une commande du Festival Hoptimum en création au Café Danse de Savigny-Le-Temple et en République Démocratique du Congo. **CARTE BLANCHE À BRUCE YKANJI** Production : Juste Debout. **ALLEGRIA** Production : CCN de La Rochelle / Cie Accrorap — Dir. Kader Attou — Coproduction : La Coursive — scène nationale de La Rochelle. **PULSE** Coproduction : CDLD Pierre Doussaint GPS&O, CCN de la Rochelle / Cie Accrorap — Dir. Kader Attou — Soutien : DRAC Île-de-France - Ministère de la Culture, dans le cadre de l'aide au projet, Caisse des dépôts — Accueil en résidence : Micadanses, Théâtre national de Chaillot, IADU I Fondation de France — La Villette, MJC des Hauts de Belleville, en partenariat avec le CFA Danse - Espace Lauriston. **PIXEL** Production : CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig / Dir. Mourad Merzouki — Coproduction : Maison des Arts de Créteil, Espace Albert Camus - Bron — Soutien : Cie Adrien M / Claire B. **LABORA** Production : GS Movement Production — Coproduction : La Villette. **THE ROOTS** Production : CCN de La Rochelle / Cie Accrorap — Dir. Kader Attou — Coproduction : La Coursive — scène nationale de La Rochelle - MA Scène Nationale - Pays de Montbéliard — Aide : Châteauevallon - scène nationale, dans le cadre d'une résidence de création. **PERCEPTION** Production : Cie Mazel Freten, Cie Supanova/Cie Julie Dossavi — Coproduction : IADU I Fondation de France — La Villette, CDLD Pierre Doussaint GPS&O — Soutien : MTD Épinay-sur-Seine, Pôle en Scènes - Bron. **(I'M)POSSIBLE** Soutien : CDLD Pierre Doussaint GPS&O, IADU I Fondation de France - La Villette. **LES AUTRES** Production : CCN La Rochelle / Cie Accrorap — Dir. Kader Attou — Coproduction : Les Gémeaux - scène nationale - Sceaux, La Villette - Paris, La Coursive - scène nationale de La Rochelle, Châteauevallon - scène nationale, Théâtre de Chartres - scène conventionnée art et création. **DÉFILÉ CHORÉGRAPHIQUE** Co-réalisation : Le Carreau du Temple, CCN de Créteil et du Val-de-Marne - Cie Käfig / Dir. Mourad Merzouki — Texte : Mélanie Drouère pour Le Carreau du Temple 2021 **SOIRÉE WIP & GUESTS (SYMBIOSE, SURFACE DE RÉPARATION, KORE)** Soutien : Service Municipal de la Jeunesse Bagnaux - Maison de la Musique et de la Danse. **CARTES BLANCHES** Production : CCN de Créteil et du Val-de-Marne - Cie Käfig / Dir. Mourad Merzouki. **ARMONIA** Partenaires : Le Cinq - CENTQUATRE-Paris, Made In Waack — Soutien : Service Municipal de la Jeunesse de Bagnaux, Maison de la Musique et de la Danse. **LE MATIN** Coproduction : Service Municipal de la Jeunesse de Bagnaux — Soutien : Spectacle EPHEMERE NXUL - Service Municipal de la Jeunesse de Bagnaux Espace Marc Lanvin — Remerciements : Loïc Riou et son équipe du Next Urban Legend, Aulnay-sous-Bois, Tony Tchadjeu pour son invitation et mise en lumière. **ANYWAY** Production : Garde robe — Coproduction : Théâtre Louis Aragon - scène conventionnée d'intérêt national Art et création — Danse de Tremblay-en-France, Théâtre Jean Vilar - Vitry-sur-Seine, Le Flow - Lille, IADU I Fondation de France - La Villette, CCN de Rennes et de Bretagne / Collectif Fair-e. **À MON BEL AMOUR** Coproduction : La Villette - Paris, PACT Zollverein, Fonds Transfabrik - Fonds franco-allemand pour le spectacle vivant, Espace 1789 - scène conventionnée d'intérêt national Art et création — Danse — Soutien financier : Région Île-de-France, ADAMI — Soutien : Théâtre 71 - scène nationale de Malakoff, La Briqueterie-CDCN du Val-de-Marne, Centre des arts - scène conventionnée pour les écritures numériques d'Enghien-les-Bains, Théâtre national de Chaillot, CDLD Pierre Doussaint GPS&O, Scènes du Golfe, Théâtres Arradon - Vannes, scène conventionnée, Agnès b., Théâtre Cinéma de Choisy-le-Roi - scène conventionnée d'intérêt national Art et création pour la diversité linguistique, Les Laboratoires d'Aubervilliers, CND - Pantin (mise à disposition de studio), Maison des Arts de Créteil - scène nationale, Théâtre Louis Aragon - scène conventionnée d'intérêt national Art et création — Danse de Tremblay-en-France, Théâtre de Rungis — La Cie par Terre reçoit l'aide pluriannuelle du Ministère de la Culture / DRAC Île-de-France, aide de la région Île-de-France au titre de la « Permanence Artistique et Culturelle », ainsi que l'aide au fonctionnement du département du Val-de-Marne. **LES PROMESSES DU SOL: ITINÉRAIRE D'UN DANSEUR PARISIEN** Coproduction : ARTE France, Darjeeling. **À DEUX MAINS...** Direction artistique : Nabil Ouelhadj — Interprétation : Moustapha Bellal, Cecile Delobeaue — Narratrice : Samira Hachi — Musique : Pierre Level et musiques traditionnelles — Costumes : Nabil Ouelhadj — Production : Cie Racines Carrées — Coproduction : CCN de La Rochelle / Compagnie Accrorap — Dir. Kader Attou, Le Flow - Ville de Lille — Soutien : Ballet du Nord / Olivier Dubois. **YUREI** Chorégraphie : Christophe Béranger et Jonathan Pranas-Descours — Musique : Beatbox Loop : Tioneb — Création numérique & vidéo : Olivier Bauer — Dramaturgie : Georgina Kakoudaki — Interprétation : Brice Rouchet, Sakiko Oishi — Production : Cie Sine Qua Non Art — Coproduction : Carré Amelot - La Rochelle, CCN Ballet de Lorraine, CCN Créteil & Val-de-Marne cie Käfig, La Ferme du Buisson, L'Odyssée - Périgueux, L'Arsenal - Metz, CCM - Scène conventionnée de Limoges (artistes associés) — Soutien : DRAC & Région Nouvelle-Aquitaine, Ville de La Rochelle. **BALLADE PARISIENNE** Direction artistique : Ali Archad et Stevens Taillasson — Coproduction : CDLD Pierre Doussaint GPS&O — Soutien : Maison Daniel Féry - Maison de la musique de Nanterre. **DANSE AU LOING** Production : Cie Art Move Concept — Coproduction et soutien : DRAC Île-de-France dans le cadre du dispositif Culture et Lien Social, avec le partenariat de la ville de Nemours, le CGET et le bailleur Val du Loing habitat. **LES DISPARUS** Production : Cie No MaD — Coproduction : La Place, Ville de Cergy-Visages du Monde.

## Crédits photos

**Into Outside** © Jean Couturier - **Khâos** © Gaëlle Astier-Perret - **Folia** © Julie Cherki - **Les Ombres** © Cyril Machenaud - **Symfonia Piesni Zalosnych** © Xavier Leoty - **Pulse** © DR - **The Roots** © Julien Chauvet - **Défilé chorégraphique** © Homard Payette - **Les Autres** © Loup Barrow - **Zéphyr** © Laurent Philippe - **Dans'Hybrid'** © DR - **Influences 2.0** © Ray Flex - **Never Twenty One** © Henri Coutant - **Concours jeunes talents** © Benoîte Fanton - **Queen Blood** © Thimothée Lejolyvet - **Pardon !** © Julie Cherki - **Fleurs** © Gilles Aguilar - **Hip Hop Games Exhibition spéciale Kalypto** © bpxls - **Differences** © Mathias Foley - **Upshot** © Julie Cherki - **Conférence dansée** © DR - **Ça déménage** © Widor - **Emprise** © MoiseDeGiovanni - **Fli** © Kao photographie - **Miracles** © Camille Triadou - **Carte blanche krump** © Julie Cherki - **Birth** © Kokos Prod - **BE.GIRL** © Edouard Richard - **Anopas** © Anne Gayan - **Chronic(s)** © Patrick Veyssière - **Chronic(s) 2** © Pierre Planchenault - **Comme un symbole** © DR - **Réhgma** © Patrick De Oliveira - **Intro** © Charlotte Audureau - **Carte blanche à Bruce Ykanji** © DR - **Buanattitude** © Lydie Grandinot - **Allegria** © Mirabelwhite - **Pulse** © DR - **Pixel** © Laurent Philippe - **Viens tel que tu es** © Homard Payette - **Labora** © Paul Green - **Les Gamal** © DR - **Underground Dance Providers** © Sylvain Lefeuve - **Perception** © DR - **(I'M)Possible** © DR - **Soirée work in progress** © DR - **Cartes Blanches** © Benoîte Fanton - **Le matin** © Dani Olivier - **Anyway** © Abraham Diallo - **À mon bel amour** © Patrick Berger - **Exposition Différents Temps** © Little Shao - **Boxe Boxe** © M. Cavalca - **140 BPM** © DR - **À deux mains** © Cactus motion - **Ballade Parisienne** © DR - **Danse au Loing** © Gilles Aguilar - **Brandon Masele** © DR - **Marathon de la danse** © Sonia Blin - **Formation Lumières** © Emanuelle Stauble

# Partenaires du festival

## PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



## PARTENAIRES CULTURELS



## PARTENAIRES MÉDIAS



Design graphique du festival Olivier Damiens et Élise Milonet

Couverture photographique Julie Cherki

Modèle Griccka Caruge

LICENCES 1-1056990, 2-1056579, 3-1061739

Impression Delta

